PROMOCION: Team Aruba ta sigui promove Aruba na grandi •Pagina 5



Diahuebs
9 di Augustus 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50

Abogado y lider di PRR, Mr. Andin Bikker



Si Minister Marisol no tuma decision riba kioskeronan lo hibe corte

•Pagina 2

Rudy Lampe ta predica pero no

Pregunta cu ta ser haci

Dicon e parehanan homosexual na Aruba nan kier registra y no na otro islanan di Antiyas?

Ofrecimento di un posicion importante y problemanan di permiso di trabao

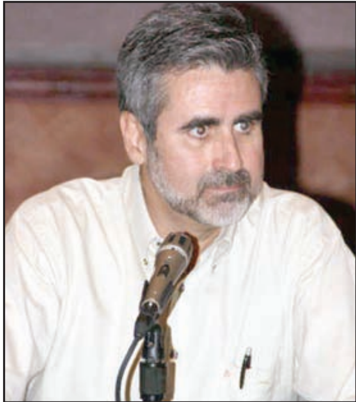
SPACE Shuttle Endeavour a sali pa espacio diaranson cu e jufrouw-astronaut Barbara Morgan, ken porfin ta completa soño di Christa McAuliffe y e resto di e Challenger crew. Endeavour y su crew di siete persona a sali pa exactamente 6:36 pm, den un shelo completamente blauw. Nan ta ser spera yega e Space Station diabierna awor. Di biaha momento cu e shuttle a yega espacio, Mission Control a anuncia, "Pa Barbara Morgan y su compañeronan, comienso di les".



Space Shuttle Endeavour rumbo pa station espacial

Ofrecimento di un posicion importante y problemanan di permiso di trabao

Tabata factornan cu a hunga rol den decision di Jorge Pesquera pa bandona Aruba


Jorge Pesquera

PRESIDENTE y CEO di AHATA, Jorge Pesquera, kende a acepta e oferta haci na Merca y lo ta bandonando nos isla den proximo lunanan, a comenta riba kico su estadia na Aruba a nifica pe y tambe e motibo pa cual el a tuma e decision di acepta e trabao na Merca y bandona Aruba.

El a bisa cu su experiencia na Aruba tabata uno hopi positivo pe y pa su famia, cu tabata un honor y un privilegio pa ta parti di e equipo di Aruba durante e tempo aki.

Pesquera ta bisa cu tur cos na bida ta pasa pa un motibo y den algun forma destino a trese Aruba y e por bisa sin duda algun cu e tabata un experiencia hopi bunita y positivo, ademas di enriquecedor. E ta expresa cu e no tin nada di lamenta den a tuma e decision di bin Aruba.

Pa loke ta e decision di bandona Aruba el a bisa cu tin un combinacion di factornan cu mester tuma den consideracion. Promer ta cu a presenta un oportunidad pa ta e presidente di e Convention and Visitors Bureau na Palm Beach Florida, cual ta un posicion hopi importante. E ta bisa cu Palm Beach ta e county mas grandi di Florida y di sur este di Merca, e tin 16 mil camber, 2 di e resortnan mas conoci na henter e pais, un convention center nobo na West Palm Beach cu a wordo habri 2 aña y mei pasa y cu a costa 85 miyon dollar.

Jorge Pesquera ta considera un gran honor di a wordo escohi pa dirigi turismo na e lugar aki, caminda cu turismo ta e promer industria di e county aki.

E ta considera esaki un oportunidad unico. Palm Beach tabata un di e promer resort destinations di Merca cu a cuminsa atrae turismo na final di 1890, es decir, nan tin un gran tradicion den hospitalidad.

Na di dos lugar, na Aruba tin un serie di restriccionnan pa loke ta permisonan di trabao y esun di Pesquera ta finaliza e di 4 aña na februari di 2008 y pues, mester tuma e factonan aki den consideracion tambe.

Si un empresa no demostra cu tin suficiente placa pa opera un aerolinea

Aviacion Civil no lo traha riba e permisonan pa establece

DEPARTAMENTO di Aviacion Civil a cambia algun tempo atras su maneho pa cu e requisitonan necesario cu un compania mester presenta ora nan kier establece un aerolinea na Aruba.

Ayera den conversacion cu relacionista publico di Departamento di Aviacion Civil, Roena Geerman, el a comenta cu na e momentonan aki e unico aerolinea cu a bin ta avanza den e proceso pa establece aki na Aruba ta Aires Colombia, mientras cu di e varios otro cu tabata wordo menciona no a tende nada mas.

El a comenta cu Aviacion Civil conhuntamente cu Minister a dicidi di cambia e requistonan cu ta exigi na e companianan cu kier establece un linea aereo na Aruba. Na e momentonan aki, e promer requisitonan cu ta wordo pidi na e companianan ta cu nan mester presenta nan business plan y tambe e financial proof.
Esaki anteriormente tabata bin despues, pero debi cu a presenta asina hopi compania cu kier a cuminsa bula, caminda cu personal di Aviacion Civil tabata inverti masha hopi ora den e proceso nada facil aki, y despues e companianan aki tabata keda pega, no tabata sigui, varios biaha pa motibo financiero, a dicidi di cambia esaki.

Esey kiermen cu awor aki, si un compania ta interesa pa lanta un linea aereo na Aruba, nan mester demostra primeramente cu nan lo tin na nan disposicion e suficiente placa pa por opera un aerolinea, de lo contrario te ta eynan nan lo yega, ya cu Aviacion Civil no lo sigui traha riba esaki te ora cu por demostra e suficiente solvencia financiero pa bin cu un empresa di e caliber aki.

Si Minister Lopez-Tromp no tuma decision riba kioskeronan pa 12 di augustus

Andin Bikker lo hibe Corte

ANDIN Bikker, abogado y lider di partido Democracia Real papiando di e situacion di e kioskeronan cu a wordo cori for di waf chikito spuestamente pasobra lo a bin un proyecto cultural eynan, cual finalmente no a tuma lugar, a comenta cu tin un deadline fiha pa 12 di augustus pa Minister Marisol lopez-Tromp tuma un decision riba kico lo pasa cu e hendenan aki.

El a bisa cu ora cu Gabinete Oduber III a bin na mando, nan a a declara cu nan ta bai bin cu un plaza cultural y a haci todo por todo, gastando miles di florin na abogado, pa nan por a core cu e kioskeronan for di waf chikito. Despues di esaki e plaz cultural nunca a bin y e kioskeronan cu tin añanan pasando den miseria a bin constata cu 2 persona cu ta hopi yega na Minister Marisol Tromp si di un manera of otro a haya permiso pa por amove nan kioskonan back na e lugar original, esta na waf chikito.

A base di esey, riba e ordenanza di transparencia den gobernacion, Andin Bikker a manda pidi basta luna pasa na Minister Lopez-Tromp pa e haya e informacion di a base di kico e dos personanan aki tabatin mag di bai back. Minister no a responde na esaki y huez a ordene pa tuma un decision, cual e no a haci esaki tampoco y awor dialuna 12 di augustus, si e no tuma un decision lo bai corte pa impone un multa. Mescos cu Bikker a haci den caso di WEB y Elmar.

Banda di esaki, Andin Bikker a comenta cu un di e kioskeronan a tuma e curashi algun tempo atras di bai para na su lugar anterior, saliendo for di e 'exilio' den cual mayoria di nan ta awor, y den un rato di ora, el a logra bende loke el a bende den un siman na unda cu e ta actualmente.

Esaki ta indicacion cu tin suficiente comercio pa tur esnan envolvi pa gana nan pida pan na e locacion bieu, mientras cu caminda nan ta awor aki, no ta e lugar adecuado.


Andin Bikker

Comunidad chikito y secrecia ta obstaculizando un dialogo nacional



PRESIDENTE di Camara di Comercio, Edwin Roos papiando di e posibilidad di un dialogo nacional, a comenta cu den caso cu esaki bin, Camara di Comercio lo participa.
E ta bisa cu nan tin basta tempo caba ta tocando e topico aki cu tanto gremionan como representantenan di Gobierno.
Roos ta kere cu den mundo di awendia, un dialogo no ta nada fuera di lo ordinario. E ta kere cu tin e aporte tambe di diferente miembronan di Parlamento cu tin e mesun pensamento, esta cu Aruba mester tin un dialogo, pero un dialogo real, nacional cu ta cubri tur e temanan y tin e aporte general di henter comunidad. Esey kiermen cu tur riba e topiconan importante pa desaroyo y futuro di Aruba ta den mesun direccion.
Presidente di Camara di Comercio ta kere cu loke ta stroba aki na Aruba pa esaki sosode ta cu e tin di haber cu e comunidad chikito cu nos tin. E ta bisa cu e ta wak'e tambe den comercio caminda cu tin un cierto forma di secrecia, pasobra pa motibonan di competencia no kier bisa tur cos.
Den caso di Gobierno, Edwin Roos ta bisa cu e ta kere cu tin un sentimento cu no ta hustifica, cu no tur cos por wordo discuti cu gremionan. Tambe cu tin un sentimento cu tur cos cu ta wordo papia aki na Aruba medionan di comunicacion ta haya sa di biaha y e ta wordo saca for di contexto.
Roos ta bisa cu si tur hende ta riba e mesun liña, si tur hende ta papia cu otro cu franqueza y confianza e informacion cu ta sali den medionan di comunicacion lo ta bai ta informacion real y corecto di e forma cu prensa tambe por haci su trabao mihor. Lo tin menos speculacion di banda di prensa, pasobra tur informacion lo ta disponibel y ta corecto.
Siguientemente, el a bisa cu tur gremio y mayoria di Parlamentario ta di acuerdo cu mester un dialogo nacional. Den cuadro di esaki, Camara di Comercio a presenta un modelo cu a traha na Curaçao cu exito. No ta bisa cu mester implementa esey, pero si por tuma algun di e aspectonan cu a haci un esfuerzo similar na otro pais exitoso. Igualmente el a menciona e Polder model cu a wordo usa na Hulanda caminda cu decisionnan di Gobierno promer cu nan wordo ehecuta tabata wordo tresi dilanti den diferente tipo di forum pa asina wak kico e reaccion lo bai ta di comunidad y percura pa implementacion di e maneho ey ta un exito.

Pregunta cu ta ser haci

Dicon e parehanan homosexual na Aruba nan kier registra y no na otro islanan di Antiyas?

LOKE ultimo tempo ta birando masha notable, cu despues cu pareha Oduber-Lamers a casa na Hulanda y a haya trabou den Gobierno di Aruba, kier a registra nan matrimonio y a ser stroba.
E siman aki tabatin otro caso hudicial, di otro pareha homosexual, esta di dos homber, uno Arubiano y uno Venezolano, kendenan tambe a casa na Hulanda y awor nan kier registra nan matrimonio na Aruba.
Den Corte, por a tende cu na Hulanda, e organisacion homosexual ta bisa, cu tin 5 caso di matrimonio di mesun sexo efectua na Hulanda, cu tambe kier inscirbi nan mes na Aruba.
Pesei e pregunta cu ta surgi e dianan aki ta, pakico tanto interes di e hendenan aki pa registra nan matrimonio na Aruba.
Dicon e parehanan di mesun sexo, no ta bai registra p.e. na Corsow, Bonaire of Isla Riba. No, ta na Aruba nan kier ta. Of nan ta bisa cu nan ta Arubiano y pesei nan kier ta na Aruba. Esei kier men cu na Corsow, Bonaire, Isla Riba no tin personanan homosexual?
Of na Aruba, tin posibilidad pa demanda Gobierno pa algun miles di florin, pa motibo di no kier registra nan? Ta un forma pa haya placa facilmente? Tempo lo demostra esei.

Rudy Lampe ta predica pero no ta aplica

PRESIDENTE di Parlamento, Mervin Wyatt-Ras, reaccionando riba e comentarionan constante di lider di fraccion di RED, Rudy Lampe, cu ta cuestiona biahamento di Parlamentarionan, a bisa cu e mester atende e tema aki den Parlamento mes.

Pero mas cu esei, e ta bisa cu pa papia asina, e mester duna ehempel tambe y bisa p.e. cu e no lo biaha mas of no ta haci uso di business class of di e placa cu ta wordo duna na nan ora di biahe. Pero esaki Presidente di Parlamento no ta mira serca Lampe.

"Tin diferencia entre loke un hende ta bisa y loke e ta haci. Den e caso aki no tin continuidad den lo cual sr. Lampe ta bisa y ta haci", Presidente di Parlamento a comenta y a agrega cu recientemente sr. Rudy Lampe a realiza un biahe pa representa su partido na Mexico, es decir, e ta pro biahe.

Drs. Wyatt-Ras a bisa tambe cu e por a compronde cu partido di Rudy Lampe ta organiza fundraisingnan y posiblemente e placa aki ta wordo usa pa biahenan, es decir, ta biahando cu e placa di e hendenan cu a cumpra algo serca e partido.

Na juni ultimo, banconan comercial a duna mas prestamo

NA juni 2007, e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 30.4 miyon of 1.2% te na Afl. 2,569.9 miyon. E aumento aki a wordo causa principalmente pa un aumento di Afl. 34.3 miyon (1.9%) den e activo domestico neto.

Di otro banda, e reserva di divisa a baha cu Afl. 3.9 miyon, asina treciendo e reserva di divisa na Afl. 718.9 miyon na final di juni 2007, cual ta Afl. 64.7 miyon of 9.9% mas halto cu e suma registra den e luna corespondiente di e aña anterior.

E subida den e activo domestico neto a wordo causa principalmente pa un subida di Afl. 41.9 miyon den credito bancario n'e sector priva. Esaki a refleha aumentonan den prestamo na empresanan, hipoteca pa construccion di cas y credito na consumidornan di, respectivamente, Afl. 15.5 miyon (1.5%), Afl. 13.8 miyon (1.8%) y Afl. 13.3 miyon (2.5%).

Tambe, credito bancario neto n'e sector publico a subi cu Afl. 2.5 miyon, principalmente dor di uso di tanto Gobierno su depositonan bancario como e depositonan di e fondo pa desaroyo. Di otro banda, transaccionnan no relata na credito a baha cu Afl. 10.1 miyon.

Cambionan den e cantidad di placa den circulacion na Juni 2007:
Den miyon di Afl.

1. Reserva di divisa		-3.9
2. Activo domestico neto		+ 34.3
a.	*Credito bancario (neto) na e sector publico*	*+ 2.5*
b.	*Prestamo na empresanan*	*+ 15.5*
c.	*Credito na consumidornan*	*+ 13.3*
d.	*Hipoteca pa construccion di cas*	*+ 13.8*
e.	*Otro activonan di e sector bancario*	*- 0.7*
f.	*Transaccionnan no relata na credito*	*- 10.1*
3. Cambio neto den e cantidad di placa den circulacion		+ 30.4

("+" = subida / "-" = bahada)

Experiencia negativo pa Pesquera tabata e periodo di e desaparicion di Holloway



MIRANDO cu Jorge Pesquera ta bandonando e posicion di Presidente y CEO di AHATA y Rob Smith lo tuma e encargo aki over, a puntra Pesquera ki dia e traspaso lo tuma lugar.
El a duna di conoce cu ainda no a establece e fecha, pasobra ainda nan ta trahando riba e transicion, pero cu e lo ta mitad of fin di october awor.

Tambe el a comenta riba e experiencianan positivo y negativo cu e tabatin na Aruba. El a bisa cu esnan bon tabata hopi pasobra e ta considera un experiencia excelente di a colabora cu asina hopi hende di e diferente hotelnan, socionan di AHATA, hendenan clave di Gobierno di Aruba, specialmente den autoridad di turismo, Ministerio di Turismo di Aruba.

"Mi ta kere cu ta existi un gran potencial pa sigui estrecha e lazonan cu diferente entidadnan gubernamental", Jorge Pesquera a duna di conoce.
Pa loke ta e parti negativo el a bisa cu tabata henter e periodo di e desaparicion di Natalee Holloway y tur e retonan cu mester a enfrenta pa por hiba un mensahe corecto na resto di mundo tocante Aruba, esta cu e ta un lugar hopi sigur, cu e ta un lugar hopi hospitalario y cu desgraciadamente a wordo proyecta den un forma hopi inocrecto pa hopi di e media mericano.

"Esey tabata un periodo hopi dificil y hopi frustrante pa nos tur".
Finalizando, Jorge Pesquera a bisa cu e ta spera di por regresa Aruba varios biaha y observa e futuro desaroyo di Aruba.

Presidente di Parlamento:

Ora a yega pa reduci tarifanan di awa y coriente, sin importa ken ta hacie



PRESIDENTE di Parlamento, Mervin Wyatt-Ras a comenta cu e cuestion di awa y coriente ta algo cu ta biba hopi den pueblo, tur caminda por tende cu e prijs di awa y coriente ta halto y e ta subiendo.

Aña pasa Parlamento a lanta un comision di tarifa y nan a bishita WEB y Elmar, caminda cu nan a haya presentacionnan y a trese diferente ideanan dilanti. Tambe a haci diferente pregunta na e dos companianan aki y segun Presidente di Parlamento, e comision mes lo bai haci un follow up di esaki.

Pa loke ta expresionnan di Minister President relaciona cu e tema aki, drs. Mervin Wyatt-Ras a bisa cu si ta na bienestar di pueblo, si pueblo lo haya reduccion di tarifanan di awa y coriente, naturalmente e lo ta bon bini.
Presidente di Parlamento ta kere cu a yega ora pa haci algo pa reduci e tarifanan aki cu lo ta na beneficio di tur hende, sin importa si ta Gobierno of ta Parlamento.
Na final, el a bisa cu despues di reces e comision aki lo reuni y seguramente lo bin cu diferente propuestanan of alternativanan y encuentronan cu e companianan di utilidad pa asina discuti e puntonan cu biaha pasa a keda pendiente.

AAA N.V. ta analisando

Con pa drecha e situacion di taxinan

E maneho cu ta wordo usa awor aki na Aeropuerto ta cu un taxista por yega na aeropuerto y warda den e asina yama “staging area” n‘e parti west di e parqueo publico te ora cu su turno yega pa pasa busca pasahero.
Na su turno e mester pasa den e rij asigna pa e taxinan pa pasa busca pasahero dilanti di e terminal di aeropuerto.

E proceso ta relativamente simpel, pero asina mes cu tur taxista na aeropuerto ta na altura di e reglanan aki, no ta tur ta tene nan mes na esakinan y sigur tin espacio pa mehora e situacion, segun e Business Unit Manager sr. Jurgen Benschop.
Entre otro por menciona cu tin dificultad pa controla si tur taxista ta tene nan mes na e reglanan stipula.

Pa e motibo aki a yega na un acuerdo cu DOPV unda cu nan ta controla dilanti di aeropuerto, specialmente riba dianan druk, pa actua y duna but na taxistanan cu no ta mantene nan mes na e reglanan stipula.

Awor ta bini aserca e veredicto di Huez, cu a duna OK p‘e car rentalnan haci uso di shuttles pa busca nan clientenan.

E taxistanan ta sinti nan mes perhudica p‘e posibel concurencia cu nan lo mester deal cu ne.
Un problema adicional pa e taxistanan ta, cu tin varios organisacion di taxi, mas un cantidad di taxi operando independientemente cu ta haci difícil pa AAA N.V. tin un punto di contacto fiho.

AAA N.V. mester tene cuenta cu tanto e aspecto legal como esun operacional y pa e motibo ey ta evaluando cambionan cu por beneficia tur e usuarionan di e camindanan dilanti Aeropuerto. AAA N.V. ta evaluando un plan pa reorganiza e fluho y operacion di tur vehiculo cu tin di pasa dilanti di aeropuerto. Ta pensando tambe riba e posibilidad di un asina yama “staging area” nobo pa e taxinan pa asina evita cu tin autonan sin chauffeur ta staciona nan mes dilanti di aeropuerto, ya cu esaki ta contra di e reglanan di seguridad di AAA N.V.

AAA N.V. tin e tarea difícil di controla e fluho di trafico dilanti nos aeropuerto y na mes momento garantisa seguridad di tur usuario di e terminal.

Pa e motibo ey ta haciendo tur lo posibel pa yega na un solucion cu lo beneficia tur e usarionan di aeropuerto.

Mester warda pa presupuesto 2007 keda aproba pa bin cu destaho publico

Pa renovacion di Biblioteca Nacional na San Nicolas

DOW a yama conferencia di prensa pa asina trese aclaracion riba loke ta pasando cu edificio di Biblioteca Nacional na San Nicolas. Director interino di DOW, Marlon Croes a duna di conoce cu aña pasa tabatin placa destina pa renovacion di e biblioteca, pero cu debi na falta di interes di contratistanan, e placa a bai den e algemene pot back. Mientras tanto, e situacion di biblioteca a bira asina malo cu mester a tuma e decision di sera esaki.

Croes, a mustra tambe cu banda di e proyecto di biblioteca, otro dos proyecto cu a bai destaho publico tampoco a haya reaccion di contratistanan. Ta trata aki di esun di Voodijraad y mantencion di edificio di corte.

DOW hunto cu DIP y otro miembronan den e team, ta trahando caba, preparando e trabaonan pa bai un destaho publico nobo. E biaha aki lo bai tin mas trabaonan envolvi, caminda cu lo inclui e brandtrap, plafond, duct systeem di e airconan pa asina evita e problema cu palomanan ta trese cune den e edificio.

Si el a bisa cu ta prerando e trabao, pero mester warda aprobacion di begroting cu tin cu tuma lugar den Parlamento. Na momento cu esaki tuma lugar, lo por haya e placa disponibel pa tene destaho publico di nobo. Marlon Croes ta spera cu e biaha aki e interes si lo bai tey serca e contratistanan.

Pa loke ta e buskeda di un edificio cu lo por wordo usa como bibioteca na San Nicolas mientras tanto, Croes a bisa cu e por a compronde cu DIP ta bezig cu esaki caba, cual ta e departamento cu ta beheer e edificionan di Gobierno y nan ta esunnan cu mester haci e controlnan necesario riba e estado y mantencion di edificionan.

No ta ley sino e persona mes t'esun cu mester aplica disciplina presupuestario

EX presidente di Banco Central y Gobernador a yega di expresa cu mester bin un disciplina presupuestario. Presidente di Parlamento, Mervin Wyatt-Ras ta bisa al respecto cu den ley caba tin cierto reglamentacion describi caminda cu lo mester entrega presupuesto dia 1 di september. Tambe e concepto di presupuesto lo mester wordo entrega na april y asina 1 di september e presupuesto mes ta wordo entrega oficialmente na Parlamento.

Wyatt-Ras ta kere cu e disciplina aki ta bin di tur, tanto di Gobierno y departamentonan cu ta encarga cu e preparacion di e presupuesto. Y e disciplina mester bin for di e persona, pasobra por pone cuanto ley cu kier, pero ta den esnan cu ta ehecute ta haya e disciplina si of no.

Parlamento, segun su Presidente, cada biaha ta keda mustra riba e aspecto cu nan lo kier haya e presupuesto na tempo pa asina por prepara nan aña y e ta algo cu ta keda mustra riba dje.

Presidente di Camara di Comercio:

Si Gobierno no kier usa Bestuurskantoor dune un otro uso, pero no bashe abao

CAMARA di Comercio ta hopi preocupa pa cu e desaroyo cu tin den centro di ciudad y esaki den tur sentido, segun su Presidente, Edwin Roos.

Den sentido comercial e ta obvio, ya cu e ta bayendo atras, e calidad ta bayendo atras, conservacion di edificionan monumental no tin atencion pe, ni for di e doñonan ni for di Gobierno pa pone regla cu ta percura cu e autenticidad di e edificionan aki no ta bai perdi. Na otro paisnan tin un cantidad di regla cu ta regarda e tipo di edificionan aki, caminda cu un hende por ta doño di dje, pero e no por bashe abao.

Pa loke ta Bestuurskantoor, el a bisa cu e kantoor no ta adecua. Pero e kantoor, hunto cu John F. Kennedy School ta representa un tipo di arquitectura cu ta documenta y cu ta algo cu e ta kere cu mester wordo conserva. "E no ta haci e edificio mas bunita, pero si e ta haci'e importante pa historia di bo pais", Roos ta duna di conoce.

E ta considera cu si Gobierno no kier haci uso di e edificio ey mas, e lo por dune unotro destino cu por pas den un plan total den cuadro di desaroyo di nos centro di ciudad.

Mas aleu, Presidente di Camara di Comercio a bisa cu na e momentonan aki no tin vivienda mas den centro di ciudad y cu na otro paisnan a keda proba cu si trese esaki back, combina cu e actividad comercial, ta trese bida back akinan y asina e ta bira atractivo pa establece atrobe negoshi. E ta bisa cu por pensa riba vivienda pa hendenan jong cu bon entrada of pa hendenan mas grandi cu no kier biba mas den un cas cu tin un cura grandi pa mantene. Su idea ta pa traha apartamentnan di un cierto nivel di luho cu tur e otro facilidadnan cu e hendenan aki mester ta serca, cu nan por haci tur cos na pia.

AWEMainta
e corant di tabo
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Silencio di Minister Lopez-Tromp ta laga hende pensa cu tin cosnan robez tumando lugar

LIDER di Democracia Real a remarca cu e ta haya hopi straño cu Minister Marisol Lopez-Tromp ta hopi keto. Democracia Real a acuse cu pruebanan palpabel cu despues a wordo confirma cu el a basicamente duna un tereno na un comerciante cu ta wordo rumora cu ta un sponsor grandi di su campaña. Despues di esaki, Diario a confirme y despues director di DOW tambe a confirma cu algo asina lo a tuma lugar, por lo menos cu e tereno a wordo otoroga, segun Andin Bikker a duna di conoce.

Banda di esaki, el a menciona cu e persona envolvi den e proyecto di Caya Grandi, aparantemente ta hopi confia cu e erfpacht lo bai wordo duna. Pesey mes, Democracia Real ta cuestiona hopi cu Minister Marisol Lopez-Tromp ta keda keto keto y no ta duna ningun reaccion. Esaki ta duna di pensa cu tin cosnan robez ta tumando lugar.

Bikker ta considera cu como gobernante responsabel e mester bin afor splica y hustifica pakico p.e. e comerciante envolvi a haya un pida beach na waf chikito, pakico otro comerciantenan ta cana asina confia cu nan proyecto ta bai door cu cooperacion di Minister. Igualmente el a bisa cu promer cu Gabinete Oduber IV y III, tur siman tabatin conferencia di prensa caminda cu pa bon of pa malo, gobernantenan tabata duna nan cara, pero awor a bira un custumber di Gabinete Oduber III y IV cu practicamente no tin conferencia di prensa mas y no tin transparencia den gobernacion.

AAA N.V. a ricibi

Ofertanan di companianan di Car Rental

AYERA, diaranson 8 di augustus 2007 den presencia di notario, e companianan di Car Rental cu ta interesa pa haya un lugar na aeropuerto, tabatin e oportunidad pa entrega nan oferta na AAA. E gran mayoria di companianan di Car Rental cu ta operando na aeropuerto a haci uso di e oportunidad aki, ademas di algun compania di Car Rental nobo.

Asina mes cu un grupo di 12 compania di Car Rental a entama caso contra di AAA pa hala e fecha pa entrega nan oferta, un gran parti di e companianan menciona tambe a entrega nan oferta.

AAA ta satisfecho cu e interes cu e companianan di Car Rental a mustra den AAA y awor lo bai evalua cada un di e ofertanan cu a keda entrega.

Den prome 4 luna di 2007, turistanan a aumenta levemente, mientras cu esun crucero si a cai

DI acuerdo cu un resumen di relato mensual di juni ultimo di Banco Central, na April 2007, e cantidad di turistanan y nan anochi di permanencia riba e isla a aumenta cu 0.6% y 1.0%, respectivamente compara cu e luna corespondiente di 2006 (respectivamente, -0.3% y -0.1%).

Durante e prome 4 lunanan di 2007, e cantidad di turista y nan anochinan di permanencia riba e isla a aumenta cu 7.2% y 5.3%, respectivamente. Aruba Tourism Authority ainda no a publica datonan riba e cantidad di turista y nan anochinan di permanencia riba e isla pa mei y juni 2007.

Datonan riba e tasa di ocupacion promedio di hotelnan pa juni 2007 ta mustra un subida notable di 4.9 punto di porcentahe te na 72.6% compara cu juni 2006. Datonan publica pa Cruise Tourism Authority ta mustra cu compara cu e luna corespondiente di 2006, e cantidad di turistanan crucero a baha considerablemente, esta cu 53%, apesar di un aumento di 42.9% den cantidad di barconan na juni 2007.

Na juni 2007, e indice di prijs di consumo a subi cu 6.0% compara cu e luna corespondiente di 2006.

E promedio anual di e tasa di inflacion a accelera te na 4.0%, igual n'esun di juni 6.

Contrario na AVP, Dirk Dumfries di MEP ta haya cu turismo ta creciendo

DEN e ultimo dianan aki pueblo por a experencia con miembronan di AVP ta papiando sumamente negativo riba e desaroyo di turismo di Aruba, mientras nos turismo a crece cu 8% e prome 6 luna di 2007 compara cu e prome 6 luna di 2006, segun Dirk Dumfries.

Gabinete Oduber IV a demonstra cu hechonan concreto cu turismo di Aruba a recupera, despues di e caso lamentabel di Natalee Hollowee, ta desaroyando positivamente. Pa duna algun ehempel: Despues di un caida di turismo den e prome 10 lunanan di aña pasa, desde november 2006 nos pais a conoce solamente crecementonan positivo y cu un record di crecemento na maart 2007 di 15.5 %.

Na di dos lugar Dumfries ta corda cu recientemente e prestigioso revista 'Dream World Cruise Destinations' a profila Aruba como e destinacion nr. 1 pa turistanan crucero, segun un analisis conduci pa e compania 'Business Research and Economic Advisors'.

Ta pesei gerente di APA NV a haci bon pa acomoda e turistanan crucero construi un terminal nobo pa crucero sumamente moderno na Oranjestad cu a costa mas cu 1 miyon florin. Nos a nota cu recientemente APA NV a extend e MoU cu Royal Caribbean Cruise Line pa desaroya e waf na Playa y crea un desaroyo den Oranjestad y becindario. Pues MEP tin cu apoya tur esfuerso pa Aruba bira un destinacion crucero mirando cu esaki t'e futuro turistico-economico den Caribe.

Nos di AWEMainta tin cu coregi e Parlamentario di MEP aki, pasobra si e tuma nota di e resumen di Banco Central, por mira cu e cifranan cu e ta menciona, no ta cuadra cu realidad.

Cantidad di turista y nan nochinan di permanencia riba e isla a conoce unicamente un aumento di 0.6% y 1.0% respectivamente. For di unda a sali cu 15.5%?

Pa loke ta turismo crucero, Banco Central ta bisa cu esaki a conoce un caida di 53%, apesar di un aumento di 42.9% den cantidad di barco crucero. Politiconan mester siña papia berdad.

Dirk Dumfries, ta haya cu for di dia cu AAA NV y Ministro di Turismo Edison Briesen a start cu e proyecto pa mercadea mas aerolinea a bin Aruba. A mira un cantidad grandi di companianan di aviacion e aña aki a cuminsa bula pa Aruba, pasobra e demanda ta creciendo drasticamente.

Pa loke ta invesrsion por menciona cu Hotel Riu Palace a inverti 120 miyon dollar y a habri recientemente. Nos tin intendi cu Hotel Westin Resort ta bai inverti den su di dos fase un suma di 100 miyon dollar. Hotel Marriott Resort ta bai inverti 40 miyon dollar den 'upgrading'.

Pa menciona The Mill Resorts lo bai expande y inverti 70 miyon dollar. Renobacion y ampliacion di Coconut Inn den un Waldorf Astoria un proyecto cu lo costa alredeor di 33 miyon dollar. Por ultimo e proyectonan di Hotel Divi Hotel cu un inversion di 90 miyon dollar y asina tin mas hotel cu ta sigui inverti den nan facilidadnan.

Tur ta desaroyo positivo den turismo danki n'e vision di Gabinete Oduber y e confianza cu inversionistanan tin den nos turismo di Aruba cu ta bayendo hopi bon, di acuerdo cu Dirk Dumfries..

Situacion economico den region, ta afectando biahenan cu crucero

CULPA e economia, no Caribe, p'e poco demanda p'e region aki e ultimo aña, asina Vicki Freed, Senior Vicepresidente di Benta y Mercadeo, di Carnival Cruise Lines a duna di conoce.

Den un declaracion di dicho compania, nan ta bisa cu apesar di e situacion menciona, Carnival Cruise Lines a lo por a transporta 2.9 miyon pasahero p'e region Caribense, pero a caida den pasahero, no ta debi n'e popularidad y deseo ferviente pa bishita Caribe, pero ta debi na factornan economico cu a afecta e consumidornan, según Vicki Freed.

Den di dos mitar di e aña aki, 2007 y sigur pa principio di 2008, e reservacionnan a aumenta atrobe. Consumidornan ta demanda atrobe pa haci viahe riba crucero, Vick Freed a declara.

Lamentablemente den e boletin aki no ta ser haci mencion di e iterinario di Carnival Cruise Lines p'e proximo temporada, pa e.o. nos di Aruba por sa cuanto biaha nan cruceronan lo bishita Aruba den proximo temporada, cu ta cuminsa na luna di october awor.

Royal Caribbean ta sigui inverti

FORT Lauderdale lo bira e haf di cas pa Royal Caribbean International su 2 biyon dollar, barconan crucero di 5400 pasahero caba uno, den clase Genenis. E cruceronan aki lo haci nan debut na 2009 y 2010.

Port Everglades lo mester haci un trabou di reconstruccion y expansion di su terminal na razon di un inversion di 37 miyon dollar pa por acomoda e megacruceronan aki, pa cual Royal Caribbean lo cubri e gastonan aki. Asina Ellen Kennedy, vocero di e compania a duna di conoce.

E hecho cu Port Everglades lo bira e haf di cas p'e dos cruceronan aki, y nan presencia ta "all year-round" ta nifica cu nan lo bai crea un 3800 cubo di trabou, cu lo bai produci un entrada di como 172 miyon dollar.

Actualmente caba Royal Caribbean ta renobando terminal 18 pa por acomoda Royal Caribbean su crucero di 3114 pasahero cu ta Voyager of the Seas.

AAA N.V. a introduci Emergency Response Team (ERT) Entrante 1 di augustus 2007

AAA N.V. ta orguyoso di introduci su Emergency Response Team (ERT). ERT ta encarga pa atende tur pasahero cu pa un motibo of otro mester di asistencia di prome auxilio medico durante nan bishita na aeropuerto.

Ora cu ta trata di un lugar asina grandi manera nos aeropuerto, seguridad ta hopi importante pa tur esnan cu ta bishita nos aeropuerto. No ta descarta e posibilidad cu cualkier incidente por tuma lugar. Pa e motibo aki AAA N.V. a mira e necesidad pa entrena algun di su empleadonan pa por duna asistencia den caso di cualquier eventualidad. 20 Trahador di AAA N.V. a gradua pa e curso "Basisopleiding Bedrijfshulpverlener" cu a wordo duna door di Sr. Rudolf de Kort, kende ta un instructor arubiano certifica pa Nederlandse Instituut voor Bedrijfshulpverlening (NIBHV). Tur esnan cu a asisti na e curso mester a pasa door di e 3 partinan esencial di e curso cu exito pa por a gradua. Aki nos ta papia di 1) Prome Auxilio, 2) Uso di Automated Defibrillator (AED) y tambe 3) Contene Candela y Evacuacion. E training total a dura 24 ora, cual a wordo parti den un periodo di 2 siman y den 2 grupo.

Tur participante cu a gradua ta certifica y inscribi na e NIBHV, y ta wordo reconoci door di e "American Heart Institute". Esaki kiermen cu e empleadonan cu a gradua y cu tin e carnet cu nan a ricibi, por duna asistencia pafor di Aruba tambe na momento cu presenta un emergencia.

E 20 empleadonan di AAA N.V. cu a termina e curso aki exitosamente ta: Lisbeth Kock, Sharon Wilson, Rigoberto Dirksz, Anthony Maduro, Marva Hansen, Hermogenes Vrolijk, Ahli Mirjah, Giovanny Kock, Natasha Wever, Judith Riveron De Palm, Jorge Lacle, Albert Pas, Hubert Kock, Mario Kaersenhout, Henery Christiaans, Alfredo Oduber, Robert Williams, Giovanny Gonzalez, Sharin de Goede y Chito Geerman. E organisacion ta bao maneho di e Business Unit Manager di Terminal

Sr. Jurgen Benschop y ta wordo coordina pa Sr. Chito Geerman. Director di AAA N.V. Sr. Peter Steinmetz tabata esun encarga pa entrega e diplomanan na e 20 empleadonan cu a gradua.

E plan ta pa na aña 2008 entrena un otro grupo di 20 empleado y tambe sigui cu diferente ehercicio durante aña pa e miembronan di ERT por mantene nan nivel halto di conocemento cu ta wordo exigi di cada un di nan.
Asina por garantisa un servicio optimal y profesional na momento cu presenta un situacion di emergencia na aeropuerto.

Na aeropuerto

Orario nobo pa oficina di caheronan di Passenger Facility Charge

AAA N.V. ta informa tur persona haciendo uso di aeropuerto cu e orario di oficina di pago di PFC (Passenger Facility Charges) lo bira di 7:30 am pa 4:30 pm di dialuna pa diabierna. E cambio aki a keda introduci entrante dia 1 di juli 2007. E motibo principal cu a trece e cambio aki ta door cu e cantidad di persona cu ta haci uso di e oficina pa haci nan pago a baha considerablemente den transcurso di e ultimo tempo. Esaki ta a consecuencia di e actividadnan di Aviacion General cu a muda pa e FBO Terminal na e parti sur di aeropuerto y tambe e pagamento di e gastonan di tow auto na e stacionnan di pago automatisa den e sala di yegada di aeropuerto.

AAA N.V. ta pidi un y tur pa tuma bon nota di e cambio di orario. Cumpramento di stickernan di PFC, pagonan adelanta di airport charges of cualkier otro transaccion en coneccion cu buelo of otro motibo durante fin di siman no lo ta posibel ya cu esakinan mester wordo haci adelanta den siman y durante e orario nobo.

Solamente caheronan di AAA N.V. ta autorisa pa ricibi pago pa AAA N.V. Den fin di siman no lo tin ningun empleado autorisa pa ricibi pago of haci cualquier otro trabou di cahero di AAA N.V.

AVP ta abusa di un hoben inocente den su campañia politico

"NOS mester considera e bishita cu sr.Mike Eman hunto cu su marionetanan a haci dialuna mainta durante nan bishita na San Nicolas como un forma pa desvia atencion.

Pa nan bai cana den e cayanan di San Nicolas y show dilanti e edificio di Biblioteca na San Nicolas cu ta sera y malinforma pueblo cu Gabinete Oduber no kier haci nada pa renoba e edificio aki ta un mentira", asina Dirk Dumfries a duna di conoce.

T'asina cu DOW a laga sa cu for di aña pasa tur tramite tabata cla caba pa cuminsa reconstrui e edificio aki, pero cu no tabata tin ningun contratista na Aruba, debi na hopi trabaonan cu nan ta haciendo den sector priva no por a tuma e encargo aki.

Loke ta condenabel cu sr. Mike Eman den un forma baho a haci entrega di un buki di 'Harry Potter' na un hoben y bisa e hoben: Cu ora nan drenta den Gobierno lo habri e biblioteca atrobe.

Na prome lugar ta un abuso pa usa un hoben pa meta of campaña politica. Ta increibel te con leu politica barata mester bai pa trata di busca voto! Segun Parlamentario Dirk Dumfries, no ta pasa un dia cu ta exacto diadomingo atardi cu miembronan di Parlamento Hubenil a tene un caminata pa concientisa pueblo pa 'stop cu abuso di mucha' y un dia despues nos ta mira cu sr. Mike Eman di AVP no ta haci caso di esaki y ta usa un hoben inocente pa piki un voto aki aya. Loke ta resalta t'e hecho cu Mike Eman no kier siña di pasado caminda su partido den Gobierno a campaña y duna tur hoben cu a caba 6 de klas un computer den 'bruikleen' y e abuso di mas grandi ta cu a pidi nan mayor pa vota pa AVP.



Awe e proyecto di ATES a fracasa y a costa miyones djis pa complace nan sponser. Mientras tur maestro di scol tabata sclamando pa enbes di regala e hobennan e computer pone nan den klas caminda mas mucha por haci uso di nan y bini cu un proyecto di ICT den nos esneñansa.

Según Dirk Dumfries, awe Gabinete Oduber a percura pa varios scol ta dunado les di computer. Pues ta condenabel pa mira cu ta duna e hoben un buki di 'Harry Potter' y ta bira bisa e hoben: Cu ora AVP drenta den Gobierno lo habri e biblioteca na San Nicolas atrobe. Un politica sumamente baho y abuso pa usa hoben inocente den campaña politico.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Internacional

Merca y Mexico cerca di acuerdo pa lucha anti droga

MERCA y México ta hopi cerca di yega na un acuerdo di varios aña, pa lucha contra e cartelnan di droga na Mexico. Asina e diario Washington Post a anuncia riba su portada di ayera. E corant a cita fuentenan oficial di Mexico y di Merca. Segun e diario, e acuerdo lo ta mas importante desde e acuerdo Plan Colombia, cu ta duna asistencia economico y logistico pa lucha contra trafico di droga y gruponan rebelde na Colombia, cu asistencia mericano. .

"Negociadornan di Mexico y di Merca a haci progreso significantivo den yega na un acuerdo riba un plan di ayudo cu lo por inclui equipamiento pa intercepcion di yamadanan telefonico, radar pa localiza carga di e traficantenan via aire, avion pa transporta e forzanan antidroga mexicano, y entrenamento", segun Post a informa den e articulo fecha na Mexico City.



Representante democrata Henry Cuellar

Di acuerdo cu e corant di influencia mericano, ainda tin asuntonan pa resolve, particularmente encuanto e nivel di actividad mericano den teritorio mexicano.

E representante democrata pa Texas Henry Cuellar, a bisa: "Mi ta sigur cu lo tin cientos di miyon di dollar di ayudo pa Mexico".

Segun e diario, e legislado a indica cu lo por tin un anucio di e acuerdo dia 20 di augustus venidero, ora e president di Mexico, Felipe Calderón, reuni cu su homologo mericano, George W. Bush, y e prome ministro canades, Stephen Harper, na e pueblo chiquito canades di Montebello, Québec, pa un cumbre di e tres mandatarionan di Norte America.

Mama di Ingrid Betancour ta prefera pa su yiu ta na Venezuela

E mama di e ex-candidata presidencial colombiana Ingrid Betancourt, esta Yolanda Pulecio a bisa cu e lo prefera pa su yiu ta riba teritorio Venezolano ya cu e tin miedo di operativonan militar na Colombia, segun medionan for di Venezuala a informa.

Pulecio a laga sa su preferencia cla y raspa durante un yamada telefonico na e canal priva Venezolano Globovision, segun un informe publica riba e website di e canal. Durante e yamada, e canal ta bisa, Pulecio a roga e presidente Venezolano Hugo Chávez pa e pone presion riba su colega, Alvaro Uribe y di e manera aki promove un solucion humanitario lo mas pronto posibel pa e problematica.

Tambe e'la admiti, durante e mesun yamada telefonico na e canal, cu Chávez semper ta hopi amabel cun'e y cu e ta dispuesto pa colabora na e pronto liberacion di su yiu. Den e informe di Globovision no a wordo precisa cua ta e motivo pakico Pulecio a prefera pa su yiu ta na Venezuela, aunque esaki por wordo relaciona cu



e asesinato di 11 congresista Colombiano cu mescos cu Betancourt ta bou secuestro di FARC.

E posibilidad cu Betancourt ta riba teritorio di Venezuela ta mustra algo remoto, ya cu e Minister di Asuntonan Interior Venezolano, Pedro Carreño a afirma esaki ayera declarando cu e informacionnan aki ta "falso".

"Mi ta kere cu nan ta haciendo wega cu emocionnan di e famia, e solidaridad cu e pueblo Colombiano tin riba e asunto aki y no ta pensa riba e dañonan cu nan ta haci" Carreño a declara den un conferencia di prensa.

E version cu Betancourt ta den un lugar na e poblacion di Elorza (Apure) a wordo difundi dia 4 di augustus ultimo, dor di e periodista venezolana Patricia Poleo, un profugo di husticia na su pais y refugia na Miami, den su columna na e matutino di Caracas "El Nuevo Pais" edita pa su tata mes esta Rafael Poleo.

Segun e version aki Bentacourt di origen frances y secuestra dor di FARC for di 2002, lo wordo laga den libertad pronto den un gesto di bon voluntud dor di president Venezolano, Hugo Chávez cu su colega Frances Nicolás Sarkozy.

Angelina pa rehabilitacion

Brad Pitt ta desea di interna Angelina Jolie den un clínica di rehabilitacion





Angelina Jolie y Brad Pitt

SEGUN e revista mericano *Star*, e actor Brad Pitt ta decidido pa su esposa, e actriz Angelina Jolie, worde interna den un clínica di rehabilitacion pa libra su mes di depresion y di su problemanan di perdida di peso.

Segun e revista, Brad ta desea pa Angelina somete su mes na tratamento pa salba su relacion, y pa salba su mes. Brad ta hopi preocupa pa salud di Angie, pero e no sa kico mas e por haci, segun un amigo di e pareha a declara na e revista.

E no tabata kier pa Angelina yega te na e punto aki, pero e ta kere cu e momento a yega pa e worde interna den un clinica pa supera su problemanan, e amigo a añadi.

Segun e revista, Angelina antes tabata un muher excitante, y awo e parce di ta friu, cera, y depresivo.

Hillary Clinton ta amplía ventaha democrat riba Obama







SENADOR Hillary Rodham Clinton a amplia significativamente su ventaha riba su colega Barack Obama den e careda democrat pa nominacion pa presidencia di Merca, despues di un debate riba politica exterior, segun un otro encuesta a mustra ayera. E encuesta di USA Today/Gallup, teni bao di 1.012 adulto, a mustra cu 48 por ciento ta apoya Clinton entre e democrat of independientenan, contra 26 por ciento di Obama. E apoyo pa e ex senador John Edwards ta di 12 por ciento.

USA Today a informa cu e datonan di diamars ta mustra cu Clinton a avansa cu 8 punto di porciento mientras Obama a perde 2, compara cu un encuesta di un luna pasa.

Comparando e dos candidatonan, Clinton ta supera Obama pa 59 por ciento contra 36 por ciento.Entre e republicanonan, e datonan di e encuesta ta mustra cu e ex alcalde di New York, Rudy Giuliani tin 33 por ciento di e apoyo, e ex senador Fred Thompson 21 por ciento, e senador John McCain 16 por ciento, y e ex gobernador di Massachusetts, Mitt Romney tin 8 por ciento.

Teni entre diabierna y diadomingo, e encuesta tin un margen di eror di 3 punto di porciento.

E diario USA Today a bisa cu e resultadonan parce di ta refleha cierto exito di Clinton den mustra su principal rival con e falta experiencia y conocemento di politica exterior.

Den un debate dos siman pasa, Obama a bisa cu si e bira president, e lo reuni cu lidernan manera e mandatario irani Mahmoud Ahmadinejad of e venezolano Hugo Chávez. Clinton a nenga di formula tal compromiso.

Den e encuesta, un mayoria abrumador di e democratanan ta bisa cu Clinton lo haci un miho trabao cu Obama enfrentando terorismo, e guera na Irak, y den relacion cu paisnan poco amistoso.



Aerolineanan ta demanda CIA y FBI

Den caso riba ataquenan di dia 11 di september





SIETE aerolinea cu a worde demanda pa victimanan di e ataquenan di dia 11 di september, a presenta demanda na un tribunal mericano pa obliga agentenan di FBI y CIA pa testigua den e caso.

E demandanan ta exigi pa dos miembro di e Agencia Central di Inteligencia di Merca (CIA), cu a investiga Osama Bin Laden, y cinco agente activo y retira di FBI (Agencia Federal di Investigacion), cu a studia Al Qaeda, presenta nan testimonio. E dos demandanan a worde presenta den forma separa den corte mericano pa e distrito zuid di New York.

Familiar di e victimanan di e ataquenan di dia 11 di september na Merca, a presenta demanda contra e aerolineanan, entre nan American y United Airlines, pa reparacion di daño y pa morto inhusto.

Den e demandanan presenta diamars ultimo, e aerolineanan ta sostene cu nan tin necesidad di e testimonio di e agentenan pa nan demonstra cu nan accionnan tabata rasonabel.

Den e demandanan, e aerolineanan ta sosten cu “e incapacidad di e agencianan federal pa detecta y detene e conspiracion ta un circumstancia causal mas significativa den e ataquenan terorista cu cualquier supuesto conducta negligente di parti di aviacion’. Ambos agencia mericano a nenga di permiti pa nan agentenan worde interoga, incluso a pesar di cu nan a duna declaracionnan publico riba conocemento di inteligencia den pasado. Asina e lineanan aerea a afirma.

Movemento sismico ta dificulta tarea di rescate den mina di Utah







MOVEMENTONAN sismico a obliga pa stop totalmente cu e tareanan di rescate di e seis mineronan atrapa bao tera – tres di nan ta mexicano – y tur loque nan a realisa den dia a worde anula. Asina un ehecutivo di e empresa minero a laga sa diamars.

"Den principio nos a bai bek bao tera", segun declaracion di Robert E. Murray, presi-dent d Murray Energy Corp., empresa propietario di e mina Crandall Canyon

Den tur forma, "dentro di e proximo 48 pa 72 ora nos lo haya sa kico ta e situacion di esunnan atrapa", Murray a bisa.

Canciyeria di Mexico a instrui su consul na Salt Lake City, Salvador Jiménez, pa brinda "e mas amplio asistencia consular posibel" na familiar di e tres mineronan presuntamente mexicano.

Jiménez lo permanece na Huntington pa duna tur apoyo na familiar di esnan atrapa, segun un comunicado di Canciyeria mexicano, emiti na Mexico City.

Ariana Sánchez, di 16 aña di edad, a bisa cu su tata Manuel Sánchez, di 42, ta entre a mineronan cu a keda atrapa.

A pesar di e suspension di e tareanan, Murray ta confia den e exito di e operacion pa habri tunelnan pa yega na e mineronan.



Teroristanan islamita ta uni nan mes cu gangnan mexicano di droga

E islamitanan extremista na Merca, cu ta laga nan mes pasa pa latinon, a cuminsa uni forsa cu gangnan violento cu ta trafica droga for di Mexico pa asina nan por financia nan actividanan, segun e matutino Mericano "The Washington Post".

"Debi cu e traficantenan di droga y teroristanan ta opera bao clandestinidad, tur dos grupo ta usa e mesun metodonan of algo similar pa funciona", segun señalamento di un documento cu "The Washington Post" a logra haya den nan poder. E informe a bin haya un scema na unda varios grupo traficante di droga, hunto cu teroristanan di Medio Oriente, ta opera den Merca mes, y di e manera aki financia rednan terorista pafo di Merca haciendo uso di rutanan sofistica y bon implementa pa e trafico di narcoticonan.

"E grupo aki di teroristanan of celnan latiente, ta inclui personanan cu por papia Arabe, Spaño, Hebreo y no ta lanta sospecha alguno den nan comunidad" e informe a trece padilanti. E documento aki, cu segun "The Washington Post" ta precisa, cu ta hopi probable cu un ataque terorista na Merca manera esun di 11 di September 2001, lo a wordo facilita di un manera delibera of involuntario dor di traficantenan di droga cu ta opera tur dos banda di e frontera entre Merca y Mexico.

Prueba belgo di mucha britanico desapareci no ta concluyente



UN prueba di ADN pa confirma si un mucha cu a worde mira na Belgica mas di un siman pasa ta Madeleine McCann, e mucha britanico di 4 aña cu a desaparece, no tabata concluyente. Asina fuentenan hudicial belgo a laga sa ayera.

Rastronan den un boter y un sorbet di cual e mucha lo a bebe, por cierto tabata di un homber, segun indicacion di fiscalnan di e ciudad di Tongeren. "Esaki no necesariamente kier men cu Maddie no tabata presente. E posibilidad ta existi cu e homber cu tabata cu e mucha a bebe di e boter", nan a laga sa den un comunicado.Un muher a yama polis mas di un siman pasa, despues di a mira un mucha cu e'la kere ta Madeleine den un café band'i caminda, cu un homber di habla hulandes, di mas o menos 40 aña di edad, y un muher di habla ingles di mas o menos 25 aña.

Un funcionario di ministerio publico a splica cu e ADN no tabata tin ningun coincidencia cu e base di dato, y cu e investigacion ta sigui habri. "Nos lo mira ki pista mas ta bin pa nos, aunque te awe nos no tin nada pa hiba nos na resultadonan concreto", e'la bisa.

Madeleine a desaparece dia 3 di mei durante un vacacion na Portugal, hunto cu su famia. Desde e dia ey supuestamente e'la worde mira na varios luga, di Moroko te na Argentina. Ningun a worde confirma. E mayornan di Madeleine ta haciendo un campaña incansabel pa atrea atencion na su desaparicion. Empresartionan magnate britanico y celebridadnan, desde e autor di Harry Potter, J.K. Rowling, te na astronan di futbol a contribui cu un recompensa pa su regreso. .

Deporte

E ta un caso sera

Carlo Ancelotti a sera tur posibilidad cu Ronaldinho yega Milan

AC Milan a tira tur serbete cu nan tabata tin abou pa contrata e brasileño Ronaldinho di Barcelona.

E encarga di hasi esey tabata su tecnico, Carlo Ancelotti, den un conferencia di prensa, na afirma: "Trece nan na april por tin algun sentido, pero awo na mita di augustus mi no ta kere".

"Nos mercado? Cu e brasileño Pato nos a hasi un excelente inversion. Hopi team kier esaki pero e bon nomber cu Milan tin na Brasil a convence esaki pa eligi nos. Tur loke tabata tin cu hasi den e mercado nos a hasi", el a afirma.

El a bisa cu e compra ey, Milan a sera e mercado. Tabata e unico gran compra di e campeon di Europa, ken a incorpora ademas na su fila Digao, ruman chikito di Kaká, cu a hunga como defensa central na Rimini, den Serie B di Italia.







Yena di estreya

Lionel Messi a bisa cu su team ta hopi bon debi na refuerso

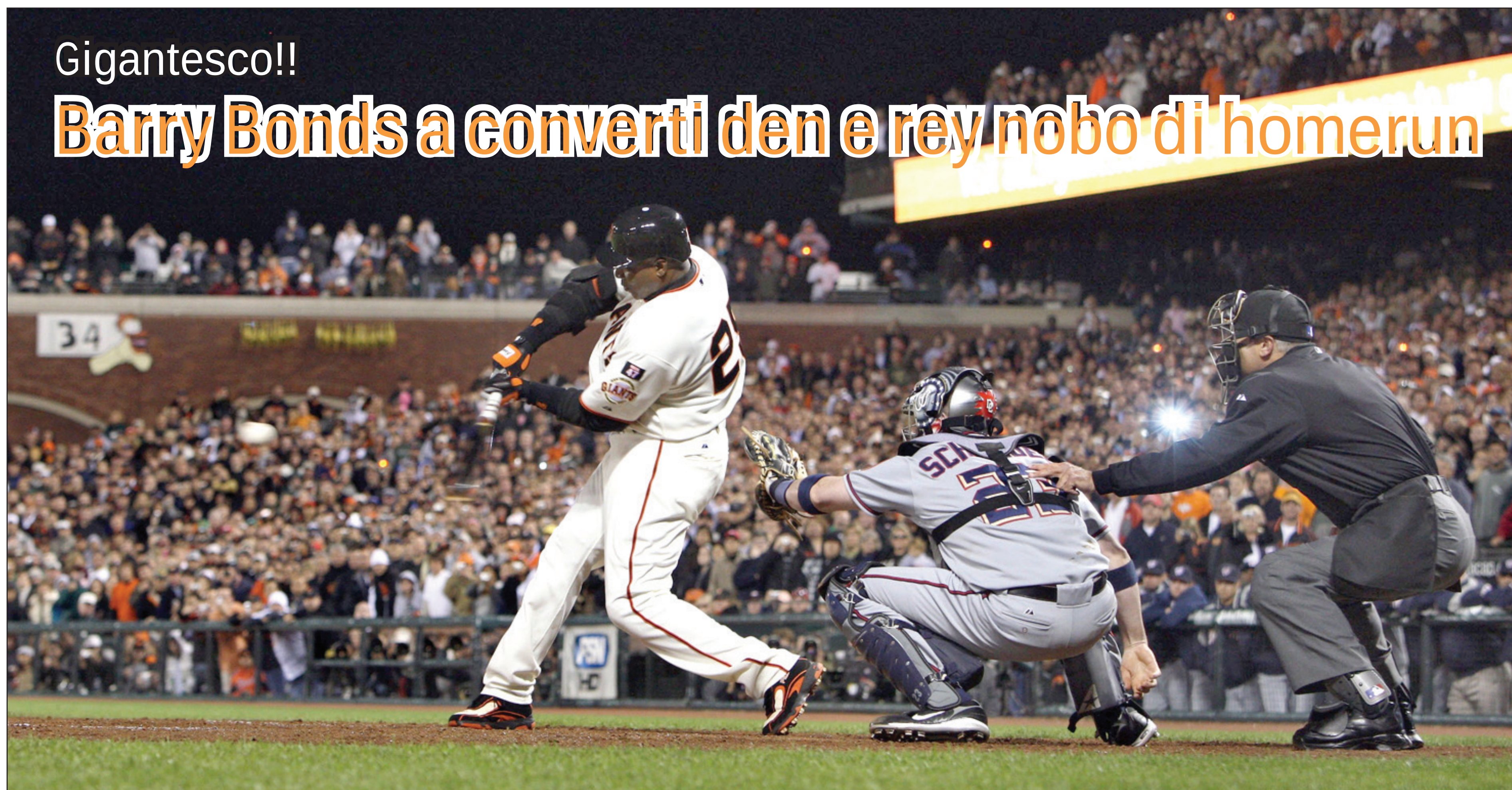
LIONEL Messi, delantero argentino di Barcelona a sigura diaranson cu su team a reforsa hopi bon den tur linea, y cu por lo tanto, ta hasi hopi fuerte cu bista na e proximo temporada.

Un dia despues di yega na e capital procedente di su pais, y despues di pasa e revision medico propio di cada pretemporada, Messi a elogia e nivel di compra di Barca, "nan ta hungandornan grandi", riba e pregunta riba e declaracion di Guti cu ta laga entreve cu e blokeo di Real Madrid ta mas solido cu esun di Barcelona. "E team a reforsa hopi bon den tur posicion y a bira hopi fuerte", Messi a bisa. E argentino, cu a yega Camp Nou cu dos ora di retraso riba e horiario cu mester a yega debi na inundacion cu a afecta algun zona di Barcelona despues di e tormenta di ayera, a laga na man di e entrenador, e decision riba con pa bay hunga e delantero despues di e yegada di Thierry Henry y e irrupcion di e hungador Giovani Dos Santos y Bojan Krkic. "Mi no ta sorprende e nivel di e hoben nan", Messi a bisa, ken a añadi cu conoce nan desde su yegada na e Ciudad Condal y cu ya tabata tin nan den bista. Pa algun di e recien yegada, manera Dos Santos, e argentino ta e ehempel pa sigui, segun a confesa e mexicano. "Mi ta contento cu bisa esey, e ta bon cu sigui sali hopi mas hungadornan di abou y cu nan sigui tin confiansa cu por yega", Messi a splica. Na ora di ofrece algun conseho na hungadornan mas hoben di e team, e delantero solamente a apunta cu un futbolista, "na e edad ey, solamente kier hunga, no importa unda", si ta den e prome team of den e filial. Messi, ademas a bisa cu no ta sinti preocupa pa e competencia cu lo haya den e delantera y a pidi pensa den e grupo, mas leeuw di ken ta hunga. Y tampoco ta pone keto e posibilidad di opta pa Bala di Oro, sino hasi e cosnan bon pa e team.



Gigantesco!!

Barry Bonds a converti den e rey nobo di homerun



BARRY Bonds a conecta diamars su homerun number 756, un liña entre center field y right, pa duna un mensahe, cu gusta of no, e ta e mihor homeronero di historia.

Bonds a kibra e record di Hank Aaron, den di cinco inning, na haya un lansamento cu cuenta di 3-2, di Mike Bacsik, pitcher di Nacionals. Tres dia prome, Bonds a empata cu Aaron cu un bataso entre left y center, na San Diego.

"Hopi danki. Mi tin cu gradici tur, na e publico di akinan. Di San Francisco. Tabata fantastico", Bonds a bisa, poco despues di touch e plato. Na su banda tabata su padrino, Willie Mays.

"Mi tin cu gradici mi compañeronan. Durante tur esaki nan tabata fuerte y a dunami tur e apoyo cu mester, y nunca lo lubida esaki mientras mi ta bibo".

Despues di gradici tambe su yiunan, el a señala: "Mi ta contento di hasi esaki prome cu boso a cuminsa scol bek".

E pelotero a dirigi tambe palabra di gradicimento na Nacionals y su tata, e ex basebolista Bobby Bonds.

"Na mi tata", Bonds a bisa cu cual su voz a kibra pa e yora, mientras tabata mustra pa shelo. "Danki pa tur cos".

Den un señal riba e controversial di e record, ni e comisionado di Grandes Ligas ni e propio Aaron no tabata presente den e stadion.

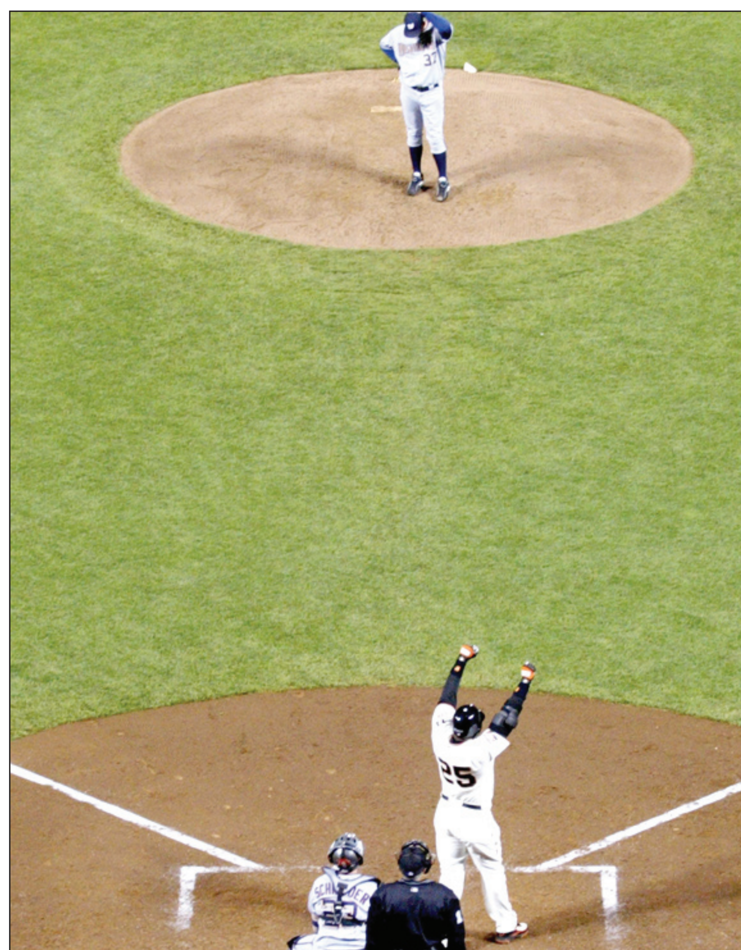
Selig tabata den e tribune ora Bonds a empata e record, bisando privilegia e historia di baseball pa acusacion di consumo di steroid di cual tabata di e hungador di Giants.

Diamars anochi, Selig a manda un representante, e vicepresidente ehecutivo di Grandes Ligas, Jimmie Lee Solomon.

En cuanto Aaron, a bisa cu no tin interes na testigua e kibramento di su record di 33 aña. A cumpli cu su palabra, pero a ofrece un mensahe graba di felicitacion, cual a ser mustra riba e pantaya di e parke.

"Mi ta ofrece mi felicitacion na Barry y su famia", Aaron a bisa.

Tambe tabata ausente den e publico esnan cu tabata tin pancarta cu yen di cos malo pa e record kibra, na considera cu al menos parti di e poder di Bonds tabata debi na steroid.







E ta omo Ronnie

Ronaldo a bisa cu ta dispuesto pa yuda Pato adapta na AC Milan

RONALDO a propone pa yuda manera un omo su compatriota hoben Alexandre Pato, cu Milan a caba di cumpra, na hasi un paralel na su propio yegada na Europa den un edad chikito.

Ronaldo tambe a declara orguyoso cu Pato a bisa cu e Fenomeno ta su idolo.

"Nos, tur e hungadornan, mester yuda, no solamente e club, na integra mas liher posibel na e club. E no meste rhasi cargo di interes cu a suscita, mester pensa solamente pa hunga. E club mester protege esaki", Ronaldo a expresa.

A recorda cu mesun cos cu Pato, Ronaldo a yega Hulanda na su 17 aña, pa hunga pa PSV Eindhoven: "Pa ami tabata hopi duro, na Hulanda den invierno tabata hopi frieuw. Akinan Pato ta hopi bon, lo ta yuda pa tur".

E tecnico Carlo Ancelotti a recorga e dia cansa cu a biba diamars e hoben brasileño, ken a regresa diaranson pa su pais y lo incorpora na e team 3 di september, e dia siguiente cual ta cumpli su di 18 aña. "E impacto di diamars? Bon, e ta algo desorienta, pero felis. Tabata tin hopi bishita, hopi check, a wak tur e structura, a wak hopi potret, a hiba pa wak potret di nos mesun historia. E tabata un bishita largo, paso awo tin hopi potret di nos victoria", Ancelotti a afirma.



"Apesar di e edad, Pato ta hopi madura. A maneha bon e dianan di tanto presion. Despues di tur, e presion lo bay poco poco. Lo tin hopi tempo dilanti pa e por conoce e ambiente, y nos tin tur e tempo di mundo pa conoce", el a agrega.

A bisa cu desde january ya lo ta den condicion di hunga. "Pato tin un structura fisico normal. Ta supera e 1,80 meter di statura y ta pisa 78 kilo. Tin casi 18 aña, cu cual ainda por crece un poco mas en cuanto na su structura fisico. Den cualkier caso, e no ta flaco", el a bisa.

"Mi ta spera cu converti den un hungador cual por conta cun'e den e proximo añanan.

Entre e delanteronan, hunto cu Alberto Gilardino, e por representa e futuro cu bista na e proximo dañonan. Den teoria, e por hunga cu nos incluso desde awo mes. Por demostra perfectamente awo mes su condicion den e team", el a manifesta.

Cu hopi suerte

Un fanatico di Mets a recoge e bala di homerun 756 di Bonds

CU e sonido di bat, un calma chikito ta podera den e tribune di center field di AT&T Park mientras e homerun historico di Barry Bonds a fly pa e multitud. Mientras e bala specialmente marca yega e tribune, docena di fanaticonan ta bringa pa esaki y e promesa di rikesa cu ta hiba cun'e. Di pronto, e tribune ta vibra cu energia. Grito, aplauso y e yoramento di muchanan spanta spanta ta kibra e silencio mientras e mayornan ta purba protege su yiunan di e caos. Den medio di tur esaki, tabata e hoben di New York di 22 aña Matt Murphy, ken a surgi entre e multitud wantando e bala di e homerun 756 di Bonds. Su cara tabata na sanger y su paña tur ranka pa e lucha den e tribune. Un team di polis di San Francisco a move liher, sacando esaki di e lugar, y hibando pa un tunnel pa un camber sigur. Mientras tabata saluda otro fanatico, Murphy ken tabata tin un camiseta y un petchi di Mets, a pone e bala den su bermuda su saco patras.

E reporteronan tabata grita y puntra pregunta, pero tur loke e por bisa tabata, "I'm Matt Murphy of the Queens, N.Y.".

"Solamente tabata spera cu no tabata herida", Bonds a bisa despues di e wega, cu Giants a perde 8-6 contra Nacionals. A bisa cu no tin interes alguno pa keda cu e bala.

"Mi no kier e bala", Bonds a bisa. "Nunca mi a kere cu un bala di homerun ta pertenece na un hungador. Si mi catch esaki, ta dibo". Murphy y un amigo tabata na caminda pa Australia, parando na San Francisco den un estadia di un solo dia, segun a bisa un vocero di Giants. A compra un ticket pa e wega net prome cu e wega start. E y su amigo, ken tabata bisti cu e paña di New York, tabata grita pa fanaticonan di Giants. "Hey, this isn't New York", uno a grita esaki. Murphy y su amigo tabata hari prome di sinta na su asiento.



Attencion pa tur member y non-member pa torneo di AGC

PROXIMO diasabra 11 y didomingo 12 augustus AGC ta organisa un torneo stableford. Con e regla di stableford ta ? Ora nos ta hunga stableford bo tin cu purba haya mas punto bo por. E hungador cu tin e score mas halto ta gana. Con bo ta haya punto ? Pa ehample : un bogey ta conta pa 1 punto, par 2 punto, birdie 3 punto, eagle 4 punto y doble eagle 5 punto.

E wega tambe ta hunga cu handicap. Ora bo tin 18 handicap bo ta haya na cada hoyo un stroke. Si bo tin 20 handicap bo ta haya 1 stroke riba cada hoyo y tambe dos riba e dos hoyo mas dificil. So tur handicap tin chens pa gana.E format di stableford ta dushi pasobra si bo tin un hoyo malo bo no tin cu worrie, tog bo tin chens pa gana. Aruba Golf Club te zorg pa bonita premio.

E weekend aki bo por kies ki dia bo kier hunga, diasabra of diadomingo.

Bin inscribi bo nomber na nos clubhuis na Golfweg z/n, San Nicolas of yama 5842006.

Ultimo ora pa inscribi ta 8.15or mainta diasabra 11 augustus of diadomingo 12 augustus.

Non-member 50,- AWG. Member 40,- AWG.

Juventus Tanki Leendert ta train awenochi cu Bubali

DIRECTIVA di Juventud Tanki Leendert kier a recorda tur su hungadornan di categoria Junioren y Division Uno cu awenochi lo tin un training contra Bubali riba nan propio tereno na Tanki Leendert. Directiva ta pidi pa tur su hungadornan ta presente pa 7:30 PM pa asina e training cuminsa na ora. Despues di training lo tin un reunion, directiva ta pidi pa tur hungadornan di Junioren y Division Uno acudi sin falta.

Na caminda pa Weganan Olimpico Beijing 2008:

Beijing ta cla pa ultimo preparacionnan

E ciudad di Beijing ta expresando completamente su pasion Olimpico na momento cu e secondenan final ta marca e momento cu ta indica cu falta exactamente un aña pa comienso di e Weganan Olimpico. Ta calcula cu mas cu un miyon turista for di exterior lo bishita e ciudad pa e evento special – for di cua hopi lo kier mira mas cu simplemente eventonan deportivo. "Mi lo bisa cu e ta un espectaculo grandi, hopi hende biniendo hunto, hopi nacionalidad compartiendo cu otro, hopi great!" "Mi ta spera cu e lo hasi China conoci pa mundo. Un pais cu ta creciendo y cu tin un futuro grandi" Turistanan lo bishita e sitionan mas famoso di Beijing, manera e Ciudad Prohibi y e Muraya Grandi. Nan lo tin oportunidad tambe pa observa bida di e Chines comun atraves di tournan di e barionan tradicional, o hutongs. Autoridadnan di Beijing ta bisa cu nan ta hasiendo esfuerzonan consciente pa cultiva un imagen cu lo impresiona mundo, incluyendo promocion di naturaleza y medio ambiente, facilitando e fluho di trafico y mehoracion di proteccion di derechonan di autor. Oficialnan Olimpico ta bisa cu e medidanan aki ya caba tabata tin un efecto positivo. Nan lo hasi tur nan esfuerzo pa percura cu tur preparación lo bai comodamente.

Na caminda pa Weganan Olimpico Beijing 2008:

Celebracion grandi ta marca un aña prome cu inicio di Weganan Olimpico

TIANANMEN Square a cambia den un festival di celebración diaranson anochi ora cu hendenan di tur parti di China y di henter mundo a reuni pa celebra e fecha cu falta exactamente un aña pa comienso di e Weganan Olimpico.

10, 9, 8, 7, 6……1! Ora cu e holoshi dilanti di e Museo Nacional di China a marca e momento exacto pa e conteo di un aña, vuurwerk a ilumina shelo di Beijing. Escenanan di celebracionnan cu na e mesun momento ey tabata tumando lugar alrededor di e ciudad y den otro ciudadnan Chines a wordo proyecta riba pantayanan gigantesco.

Un cantidad di dirigente a forma parti di e celebracionnan riba Tiananmen Square, incluyendo Wu Bangguo, Presidente di e Partido Comunista di China; Liu Qi, Presidente di e Comité Organizador BOCOG; Hua Jianmin, Secretario General; y Chen Zhili, prome Vicepresidente di BOCOG. Presidente di Comité Olimpico Internacional, Jacques Rogge a presenta cartanan di invitacion pa e Weganan na diferente Comité Olimpico Nacional.

Pa mas o menos dies minuut pasa di ocho di anochi, cu e Himno Olimpico tocando den fondo, e bandera nacional di China, e bandera di IOC y e bandera di e Weganan di Beijing 2008 a wordo hisa hunto cu e banderanan di mas cu 200 Comité Olimpico Nacional. E Presidentenan di e Comitenan Olimpico di Grecia, Canada, Inglaterra, Rusia y China a accepta e invitacion pa e Weganan Olimpico di 2008 for di man di Presidente Rogge.

Dirigiendo su mes na publico, Wu Bangguo a bisa cu e Movimento Olimpico ta dedica na creación di paz, amistad y progreso y cu e ta mantene "Citius, Altius, Fortius" (mas rapido, mas halto, mas fuerte) como su lema. E ta hunga un rol importante y unico den mantención di paz, promoviendo amistad entre pueblonan, y ta engrandece desaroyo di deporte y cultura. E ta un soño di mas cu un siglo atrás di e pueblo Chines pa organisa e Weganan Olimpico. Organizando e Weganan, nos kier sigui promove e Espiritu Olimpico, paz na mundo y desaroyo; nos kier fortifica comprensión mutuo y amistad entre pueblo di China y di mundo henter pa crea un intercambio y cooperacion mas extenso; y nos kier stimula e pueblo di China pa traha mas duro na creación di un sociedad mas prospero den tur sentido.

Wu a nota cu pa organisa Weganan Olimpico di nivel halto cu aspectonan unico ta e compromiso solemne di e gobierno Chines y su pueblo. "Nos lo fortifica e cooperación cu IOC y lo duna tur sostén na e trabounan preparatorio pa sigura Weganan exitoso. Nos ta yama bonbini na atletanan, entrenadornan, oficialnan, publico y periodistanan pa participa, observa, mira y raporta tocante e Weganan di Beijing 2008. Y nos lo ofrece servicio di calidad na nan, di acuerdo cu standardnan Olimpico, y crea condicionnan favorable pa facilita nan trabou, pa bishita y participa den competencianan." Wu a expresa cu trahando hunto, e Weganan di Beijing 2008 lo duna mas splendor na e Movimento Olimpico.



Team Aruba participando na caredanan di IHRA

E weekend tras di lomba, dianan august 3,4 y 5, TEAM ARUBA a participa na e 16th Annual Thunder Valley Fun Ford Nationals Drag races na Bristol, Tennessee. Bao di circumstancianan sumamente dificil e careda aki a cuminsa y a sigi henter e weekend. Temperaturanan di 105 grado a causa problemanan serio. Varios auto pa motibo di e temperaturanan halto y e humedad di 90 % a danja ya den pit caba.

Esnan cu ta den posicionnan halto den e Point Series a lucha cu e temperatura y e humedad pa por sigi competi pa mantene of mehora nan posicion. www.ArubA.com ta un di e autonan den posicion favorable den e Fun Ford Weekend Series. E team di www.ArubA.com a sabi di domina e situacion di tremendo calor y consistentemente a core 6.63 - 6.65 sec, etc durante a caredanan.

Esaki a pone tambe cu TEAM ARUBA a logra di yega semi-finals pa aki perde contra un di e fuerte contreincantenan. Finalmente TEAM ARUBA a logra toch keda na posicion # 3 durante e fin di siman di Bristol. Ya caba TEAM ARUBA ta ariba caretera for di Tennessee pa Epping, New Hampshire pa ayanan participa na caredanan di IHRA e weekend venidero, Augustus10,11 y 12, 2007 na New England Dragway.

Aki atrobe, despues di 18 ora di caminda for di Tennessee pa Epping , NH, TEAM ARUBA ta bai hanje confronta cu climanan completamente diferente for di Tennessee. Epping, NH ta localisa den e parti hopi nord di Merca. Esaki kiermen condicionnan completamente diferente di un siman pa otro. TEAM ARUBA tin cu bai kibra su cabez y aplica nan experticio pa pone www.ArubA.com core bao di e circumstancianan aki. TEAM ARUBA lo yega Epping Diaranson anochi of Diahuebs mainta pa por acomoda nan mes den pit area. IHRA no ta permiti Test & Tune durante e siman di careda. Diabierna di biaha ta bai over na "Qualifying" na unda lo tin e prome Qualifying Round Diabierna, 2 Qualifying Rounds Diasabra y pa e ora ey bai over na Eliminations.

Asina nos por mira cu un equipo di careda por haya nan ta adapta nan auto di un extremo pa otro. Na Tennessee e situacion di clima tabata equivalente na core na 5000 pia di haltura. Muy probablemente e temperatura na Epping, New Hampshire lo ta mas frieuw y e humedad mas abao cu ta haci e condicionnan di careda hopi mas favorabel y ta spera cu Berti Kelkboom lo core su temponan di 6.40's sec.

Diahuebs mainta e resto di TEAM ARUBA ta sali pa Epping, NH pa re-enforsa e team pa e weekend pisa nan dilanti.



Un anochi magico

Hank Aaron a felicita Barry Bonds pa kibra e record

BARRY Bonds finalmente a hasi presente. Y Henry Aaron tambe. El a kibra e marca historico di homerun cu tabata algo cu ta spera. E tributo di Aaron na e pelotero cu a impone e record nobo no. Aaron a rindi homenahe na Bonds diamars, mientras cu esnan cu ta maneha baseball no a hasi'e. E legendario pelotero a felicita Bonds, lagando un banda cualkier rumor cu por tabata tin den e legitimidad di e record nobo. E hecho a pasa riba un video poni riba e pantaya grandi di Giants su parke. Bonds a observa e homenahe entre tercera y home, visiblemente conmovi, mientras e publico tabata warda un momento di silencio despues di keda grita e rey nobo di homerun. Dos luna pasa, Aaron a bisa cu no a pensa den Bonds, cu ni sikiera sa con pa scirbi su nomber. Semper tabata cu lo no ta presente den e park dia cu Bonds kibra su record. "A lo largo di e siglo pasa, e homerun tabata tin un lugar special den baseball y ami tabata tin e privilegio di posee e record pa 33 aña largo", Aaron a expresa. "Awo mi ta bay un banda y ta yega mi mihor deseo na Barry y su famia pa e logro historico". "Mi ta spera, manera a hasi den e anochi di april di 1974, cu e logro ta inspira otro na trata di hasi realidad su soñonan", el a agrega. Bonds, desde hopi, no tabata tin mester di e bendicion di Aaron pa fiha na e record. Nunca a pidi mientras tabata busca incansablemente un record cu hopi hende tabata pensa cu ta intocabel.





Reconocimiento pa 15 aña di lealtad na Aruba Bank

RECIENTEMENTE a recorda e hecho cu 15 aña pasa, exactamente riba dia 7 di Juni 2002, Sra. Mary Brunal a drenta servicio di Aruba Bank como un "Trainee Teller".

Den un aña di tempo ela keda promovi como "Teller". Na September 2003, debi na su trabao serio, leal, cu hopi disciplina y dedicacion, a promove Sra. Mary Brunal como "Teller Supervisor" na e sucursal di Aruba Bank na Paradera. Mary ta un empleada masha stima entre su coleganan, e ta conoci pa ta semper cla pa asisti tur su coleganan y specialmente su clientenan.

Teniendo tur esakinan na cuenta, gerencia di Aruba Bank a entrege un certificado di aprecio pa su añanan di lealtad y dedicacion. Pabien Mary y sigui cu e bon trabao.



Mary Brunal ta ricibi su certificado for di mannan di 'Branch Manager' di Aruba Bank Paradera, Alonsio Geerman

Anant Joshi a bira director regional Benta Global na India Despues di 2 aña y mei como director di mercadeo e ta laga Aruba

ANANT Joshi a acepta e posicion como Director Regional, Global Sales pa India, efectivo dia 25 di augustus 2007. Den su tarea nobo, Anant lo ta un miembro importante di e equipo di liderazgo di Marriott's Global Sales cu e responsablidad pa provee liderasco strategico na tur e oficinanan di Global Sales Offices di Marriott localiza alrededor di India.

Anant hunto cu su equipo lo enfoca riba concentracion di cuentanan di clientenan actual y di cuentanan potencial di gran calidad pa por optimalisa e ingresonan di parti di e mercado na India pa Marriott. E lo traha hunto cu su equipo pa sigura cu e combinacion di esfuerzo di Marriott den e region lo ta apropia y haci uso di tur ventaha di e crecemento rapido economico y di e clase mediano na India.

Anant a uni su mes na Marriott na 1986 como Director di Venta International pa Marriott Orlando World Center Resort y Convention Center. Den transcurso di aña Anant a tene un variedad di posicionan di venta y mercadeo, mas reciente como Director di area di Caribe y Latino America y Director di mercadeo di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino. Anant tin un AAS Degree den Hotel Management di Hinds College na Jackson, Mississippi y un Associate Degree den tecnologia di cuminda di Craft Institute na Bangladore,India.

Anant lo establece na Mumbai unda e Equipo di Venta Global y e equipo di venta regional lo comparti e localidadnan di oficinan.

E equipo di Aruba Marriott a disfruta masha hopi pa traha cu Anant. Durante su fiesta di despedida diamars dia 2 di augustus Aruba Marriott su Grand Ballroom tabata yen di asociado cu a bin desea Anant tur cos bon pa futuro. Pa prepara Anant pa su futuro nobo – na su tera India – e staf di cushina a prepara algun specialidadnan di India. E departamento di Eventos a toca musica y pasa videonan cu ta resona na e momentonan aki riba e top hit na India.

Como un sorpresa pa Anant su equipo di Venta y Relacionan Publico a transforma nan mes den artistanan di *Bollywood*, bisti cu trahenanan tradicional di India, Sari's. Anant a ricibi e potret tradicional di e resort cu inscripcionan y deseonan di tur coleganan, pero tambe un pintura bunita di Stan Kuiperi, cu ta refleha e paisahe unico di Aruba, cu Anant a aprecia masha tanto. Aruba Marriott lo sinti hopi falta di Anant y ta desee tur cos bon pa su futuro aventura na India.





Antiyas ta desea di ta trampolin entre Europa y America Latino

ANTIYAS Hulandes ta desea di haci uso di su posicion na costa di e continente latino americano y su posicion politico como parti di Reino Hulandes pa forma un trampolin economico y politico entre Europa y America Latino.

"Nos ta parti di Caribe, pero tambe nos ta parti di constelacionnan europeo", segun Glenn Sulvaran, president di e partido di coalicion gubernamental PAR, y miembro di parlamento antiyano, den un entrevista cu Agencia Bolivariana de Noticias.

"Nos por participa den e bloque economico latino americano Mercosur, pero tambe den Union Europeo. E posicion aki ta unico", e'la splica den un entrevista diabierna ultimo, durante e di seis Forum Social di Caribe y Latino America, cu a tuma luga na Caracas.

Ya pa un tempo, discusionnan fundamental ta tumando luga entre Antiyas y Hulanda riba formanan cu Antiyas por participa den bloquenan latino, y con Hulanda por saca bentaha di e un participacion asina. Un di e obstaculonan ta e movemento anti-globalizacion di paisnan socialista latino americano. Sulvaran no ta mira e ideologia aki como un problema. "Si tin desaroyonan dentro di nos region, mi ta kere nos mester participa, mescos cu ora tin desaroyonan dentro di Europa".

Aunque Relacion Exterior y Defensa di Antiyas ta siguiendo lineanan di Reino Hulandes, "na e mes momento nos ta trata tambe di drenta Caricom y OAS", segun e parlamentario antiyano. Caricom ta un tratado di cooperacion entre mayoria di e islanan di Caribe.

"Cu participacion di Antiyas den un Mercosur of den ALBA, industrianan hulandes y di otro paisnan europeo por establece un sede na Antiyas y comercializa nan productonan segun trafinan interno di comercio". Mescosur, como tambe Alba, ta bloquenan economico y politico entre varios pais latino americano.

Participacion economico y politico.

"Cooperacion, sinembargo, no unicamente ta drei rond di economia", Sulvaran ta bisa, "e ta trata tambe di comportacion di hende, di e proceso di socialisacion. Un participacion tambe ta tuma luga na nivel politico".

Antiyas ta enfrentando un polucion creciente. E ta un di e menasanan mas grandi pa turismo, un di e recursonan mayor di entrada. Dor di participa den e tratadonan di cooperacion latino, e ta spera di haya solucion pa e problema aki cu ta cruza frontera. "Nos mester scohe entre con maneha e recursonan natural, y con pa haci e hendenan di Antiyas participa den haya un solucion", Sulvaran a bisa. "E ta un discusion importante. Cambionan por worde ehecuta, si e iniciativa sali di e pueblo"

Diasabra awor concierto grandi di gospel presenta pa Randall Croes riba Freewinds





DIASABRA awor 11 augustus 2007 Randall Croes lo ta bai tin un concierto grandi di Gospel riba e luhoso barco crusero Freewinds. Lo bai tin presentacion di Freewinds Band, International Artists y Randall Croes acompaña pa The Godsoldiers Band cual concierto lo cuminsa pa exactamente 7'or y 45 minut y lo termina pa 10'or di anochi. Randall Croes ta conoci pa su conciertonan di Gospel sold out y tremendo show y alabansanan pa e pueblo di Aruba, Randall tin su propio grupo di oracion tambe Soldatnan di Cristo. No tin mihor regalo cu uno spiritual ya cu e palabra y amor di Dios ta esun cu ta duna nos forsa pa por sigui cada dia di nos bida.

Capitol Academy of Arts a scoge Aruba pa nan Summer Camp









E siman aki a yega for di Merca, e grupo di hoben di Capitol Academy of the Arts, kendenan ta na Aruba pa nan Summer Camp 2007. A bin un grupo di hoben, algun mayor, y e instructornan di e diferente workshopnan cu lo tuma lugar.

E inscripcionan ta habri p'e hobennan di Aruba cu kier forma parti di e camp dinamico aki, caminda lo bo haya un combinacion di artenan manera: River dance, ballet, hip hop, drums, guitara, mimo y drama y arte etre otro. E camp ta pa muchanan di 8 pa 14 aña di edad. Pa mas informacion por yama tel: 732-0991. Tin prijs special pa famia, den caso di tin 2 of 3 ruman.
Esaki ta un experiencia unico pa forma parti di un camp cu lo bo corda pa resto di bo bida.

"Nos ta masha excited di por ta na Aruba, nos a planea e trip aki un aña largo, y e muchanan ta cla pa nan presentacion diasabra anochi", asina e Directora di Capitol Academy of the Arts, Sra. Connie Dienner, a duna di conoce, kende tin mas di 25 aña di experiencia trahando cu mucha chikito y hobennan den e ramo di artenan moderno.

E grupo di hoben aki a biaha Aruba despues di tin presentacionan exitoso na New Holland Parade na Pennylvania y tambe na New York. E Academy tambe ta duna na Merca lesnan di aerobics, sign language, y ballroom dancing. Tur esaki di den ambiente hubenil sano y cristian. E campamento aki lo tuma lugar den e hall di Iglesia Aliansa Nobo, den e segundo piso di Certified Mega Mall.

Salud

Alergia pa cuminda cu no ta conoci!

Pa: Dr. Richard Visser

AWENDIA nos ta wordo confronta cu varios problema di salud den mucha, incluyendo obesidad infantil, aunke mi kier usa e oportunidad aki pa trece informacion dilanti tocante otro situacion di salud: Alergia pa cuminda cu no ta conoci.

Nos tur ta familiar cu e tiponan di alergia pa cuminda, manera pinda, webo, schaaldieren, lechi, trigo y maishi cu por causa hinchamento y grawatamento, uitslag, sacamento, diaree, mareamento, hinchamento di lip of shock anaphylactico cu ta un reaccion alergico hopi severo y potencialmente fatal.

Nos a trata hopi mucha na nos clinica di cual mayornan tabata yega n'e punto di frustracion y impotencia dor cu nan yiu ta sufri di infeccionnan di e luchtwegen, incluyendo infeccion di orea cronico.

E tratamento normal den e casonan aki, ta un kuur di antibiotica y despues si e infeccion ta ripiti, sea ta ripiti e mesun antibiotica of ta combina otro antibiotica hunto cu un implante di tubo pa drain e orea via e tambu. Normalmente, esaki ta pasa prome cu e mucha haci 5 aña. P'e ora aki, ya e mayornan lo ta desespera.

E mama of e tata ya lo a reschedule nan bida rond di infeccionan cronico- prome e keintura, haciendo asina cu e mucha no por bai skol, asina un mayor mester keda cas cune, afectando trabou di e mama of tata y tambe e bisihitanan constantemente na consultorio di dokter.

Den presente cu tur dos mayor ta produci entrada, e situacion aki ta causa hopi stress. Pa resolve e crisis aki tabata rekeri varios cos, pero den nos clinica normalmente nos tabata sospecha kico tabata e culpabel: Un alergia pa cuminda no conoci y hopi biaha esaki tabata causa pa productonan di lechi of trigo combina cu sucu.

Tur esaki no lo tabata e simptomanan normal cu lo bo haña cu un alergia obvio pa cuminda.

Kico ta un alergia pa cuminda no conoci? E t'e reaccion na un cuminda cu no ta mustra simptomanan inmediato of severo manera un alergia berdadero. Mayoria biaha e ta un cuminda cu e mucha ta gusta hopi!

E causa hopi biaha t'e consumo di e mesun cuminda pa un tempo largo. Tecnicamente esaki ta dor cu unabez e cuminda a wordo consumi, e curpa ta reconoce e substancia desconoci y ta crea anticurpa contra e cuminda y si den 24 ora, e cuminda ei den particular no ta presente mas den e curpa, e cantidad di anticurpa ta baha y asina e curpa ta bolbe na su estado normal.

Den e caso contrario, si e mesun cuminda ei wordo comi dia tras dia, e nivel di anticurpa ta keda halto causando asina un reaccion alergico n'e cuminda ei.

Alergianan desconoci por contribui na condicionan manera: Infeccion di orea cronico, infeccionan cronico di e luchtwegen, diaree cronico, asthma, ADD, ADHD, un defensa imunologico hopi abou, obesidad y enfermedadnan di cuero manera eczema.

Tin algun manera pa confirma ki sorto di cuminda ta causa e simptomanan aki. Sea un "Hidden Food Allergy Test" of un "Food Elimination Diet". E prome ta un test di sanger cu ta check aproximadamente 144 tipo di cuminda y e resultadonan ta obtenibel den 10 dia. Tambe esaki por wordo haci cu e "Food Elimination Diet", den cual ta kita e tipo di cuminda un pa un den e dieta pa 4 dia.

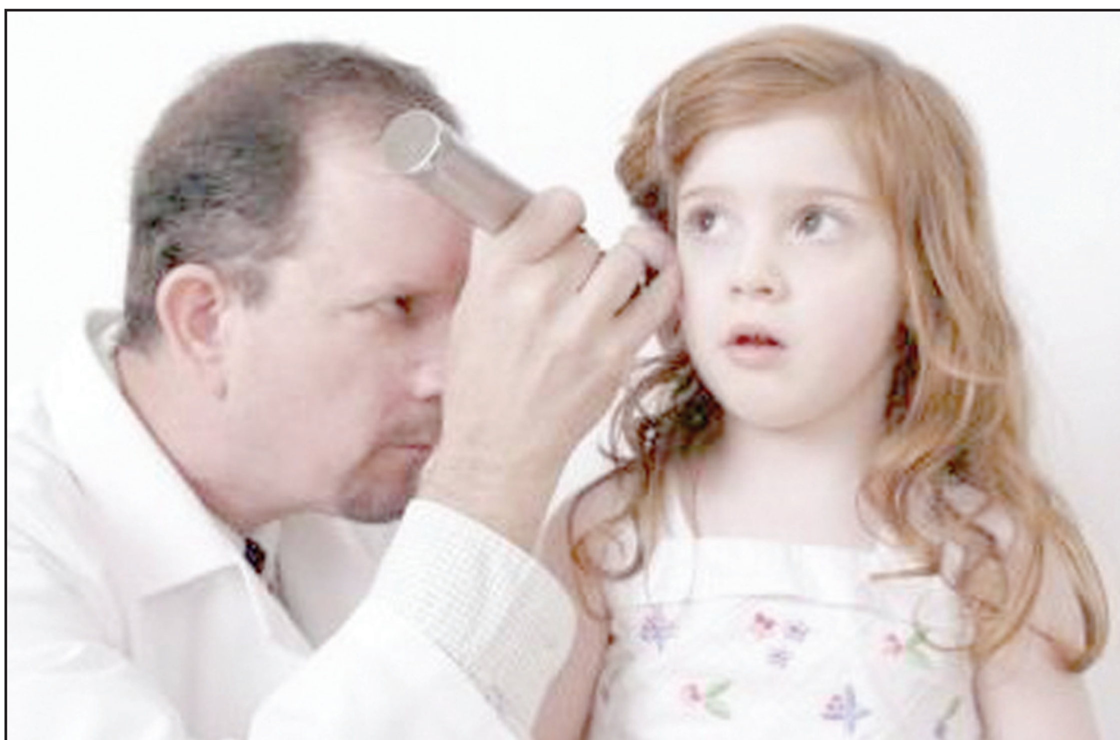
E no ta facil, ya cu mester tuma nota di tur cos cu come y tambe lo mester sa precies ki sorto di ingrediente tin den cada producto. P.e., ketchup ta consisti di un lista hopi largo di ingrediente. Si e mucha su menu no ta varia, e proceso aki lo ta mas facil.

Unabes e cuminda ta identifica pa ta produci alergia, ta posibel pa reverse e dor di elimina e cuminda en particular pa 8 siman y despues re-introduci'e. Ora cu re-introduci e cuminda, anto ainda e curpa ta reacciona mescos, mester kita e cuminda for di e dieta permanentemente.

Un bon manera pa preveni alergianan pa cuminda asina, ta pa practica e "Four Day Rotation" , dus rotate cuminda. Si p.e. come shrimp dialuna, come cuanto shrimp cu kier numa pa 24 ora, y despues no come shrimp atrobe pa 4 dia, asina manteniendo e anticurpa contra shrimp na un nivel normal.

Cu tur e informacion aki tocante alergia pa cuminda no conoci, lo ponebo pone hopi atencion na bo dieta en general, einan tur cos mester cuminsa, pero den particular pa cu e salud di nos yiunan. Corda pa semper consulta bo dokter cu cualkier pregunta of prome cu haci cualkier cambio na bo dieta.





Policial

Hoben cu rugtas cu marihuana scondi den dje

POLISNAN di Santa Cruz diamars pa 2'or di madruga, durante patruya ta mira na altura di
Shiribana Restaurant na Paradera, 3 hoben canando.
Un di e hobennan tabatin un rugtas riba su lomba. Como cu nan tabata banda di un mecanico cu tur biaha ta haya bishita di ladron, polisnan a dicidi di bolbe pa controla un ke otro.

Na momento cu nan a bolbe, mesora 2 di e hobennan a drenta den e matanan cu tin ei banda. E otro cu a keda a bisa polisnan cu ta su so tabata canando y e no tin ningun amigo. Pero polisnan a mira e 2-nan core bai sconde.

Mesora nan tur 2 a sali for di nan lugar di sconde y polis a puntra nan kico na ta haciendo. Nan a bisa polisnan cu nan ta canando for di Brasil pa Bushiri..

Polis a tuma nan nomber cu ta J.R. naci na Aruba di 18 aña, W.M.naci na Guyana di 17, y J.G naci na Aruba di 15 aña. Mientras cu polisnan ta papiando cu nan 3, e hoben J.G a core bai.
Segun su amigonan, e tin miedo di polis, pesei el a core. Prome cu polisnan a bai laga nan, polisnan a dicidi di bai tira un bista den e mondi, y einan nan a haya un tas scondi. W.M. a bisa polisnan cu den e tas e tin cuminda y tools. Pero polisnan a haya marihuana den e tas.

Polis a confisca e marihuana y a bai hibe na cas di su mayornan na Keito. N'e cas no tabatin ningun hende, como cu e mama ta den exterior y e tata ta den un snack bar. Polisnan a hibe cerca e tata n'e snackbar. E tata ta bisa polisnan cu el a yega di haye un biaha cu marihuana, pero su famia no kier kere.

E mama ta den exterior y segun e tata e
lo bin otro siman. E caso tin atencion di instancianan concerni.

Amiga cu ta hinca otro hamas por ta amiga di otro

POLISNAN a bai na un cas na Sabana Basora, diamars pa 1 or di merdia, na unda un persona a yega cu un hinca den su bariga pidiendo yudansa. E victima cu a resulta di ta J.W. di 25 aña, y ta bisa polisnan cu el a wordo hinca pa su amiga V.A.T. di 22 aña, durante un discusion pisa.

E ta bisa cu e amiga (¿) a coi un cuchiu y a hinke den su bariga. El a coi e cuchiu y a core bai busca yudansa na cas di un bisiña. Ambulance a bin n'e sitio y a hibe Centro Medico pa tratamento.

Pa 2.30 di merdia, J.W. a bin bek, bisando cu e no a wordo trata na Centro Medico, ya cu e no a bai cu su carchi di AZV. Tampoco e por a duna keho, como cu polisnan a manda Recherche na Centro Medico, pero nan tampoco no a bai.

Polisnan a yama Recherche y a bisa nan di e asunto, y a haya como contesta pa laga
e victima bai na oficina pa duna keho.

J.W. a bisa cu e tin hopi dolor y no por a bai duna keho. Mientrastanto polisnan a bai na cas di e sospechoso, pero e no tabata na cas. Un omo di e sospechoso a laga polisnan drenta mira den e kamber cu nan a haya tur bruha. Riba cama nan a haya un otro cuchiu. Tur dos cuchiu a keda confisca. Investigacion lo sigui.

Tata di criansa ta maltrata criatura cu el a keda mira pe

POLISNAN ta bai na un cas na Sabana Basora, pa un asistencia, na unda un dama hopi cansa di mira abuso y maltrato comete contra su sobrinonan.
E señora M.H. di 26 aña ta bisa polisnan cu su ruman muher ta bai tuma curso pa casino dealer y ta laga su yiunan na cargo di e homber cu e ta biba cune.

Segun e ruman denunciante, su casa a reconoce e homber cu ta mira p'e muchanan pa un usado di droga. E ruman ta bisa cu un di e muchanan ta sangra for di su nanishi y constantemente ta saca. E mucha a bise cu e homber a dal'e duro cu su man habri den su lomba.

For di e dia ei, el a keda sangra pa su nanishi y ta saca. Polisnan a pone Voogdijraad na haltura di e caso, cu lo sigui cu e investigacion.

Pa soluciona un caso di atraco, polis ta pidi cooperacion

DI parti di e team di investigadornan di Strand Politie, cu ta investigando e atraco arma riba un turista, un peticion a ser haci por medio di vocero di polis.

Nan ta pidi pa cualkier persona cu por a mira algo dialuna marduga (entre 10 pa 1 of 00:50) na altura di e matanan cu tin pazuid di Phoenix Hotel, pa please yama Strandpolitie y puntra pa sres. Dirksz of Besselink.

Loke a pasa ta lo siguiente. Pa mas o menos 00:50 ora, Central di Polis a manda un patruya di Strandpolitie n'e lugar menciona pa un turista cu lo a ser atraca.

Na yegada e turista Hulandes P.O. di 54 aña ta bisa nan cu un homber hoben, mas o menos 1 meter 68 cm, color di cuero lichtbruin, delega, wowo color scur, camisa color scur manga cortico, carson largo color scur y cu cabei lizo color preto, lo a sali for di e matanan, acerk'e y pidi'e pa un sigaria.

Mientras cu e turista tabata sacando e sigaria un otro sospechoso (homber), 1 meter 80 cm, postura fuerte, color di cuero licht bruin, t-shirt geel, jeans blau largo, spato blanco y cu un renchi di orea cu stenchi den dje (briyante) lo a aserk'e di patras y menaz'e cu un cuchiu.

Despues di a atraca e turista, nan tur dos a core bai direccion oost (direccion Irausquin Boulevard) y a disparce den scuridad.

E turista por reconose e malhechornan aki, pero e ta bayendo diabierne awor y polis kier pidi cooperacion di pueblo pa yuda pone man riba e anti-socialnan aki cu ta haci daño na nos turismo y na nos tur.

"Señor ta mi wardador
pues mi'n tin falta di nada
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega"

Psalmo 23 vers.1,2.

Cu inmenso tristesa den nos curazon nos ta anuncia e fayecimento inespera di:

George D. van Putten
***04 Mei 1948 †01 Augustus 2007**

Na nomber di:

Su esposa: Otencia van Putten-Ellis
Su yuinan: Nadya van Putten (Hulanda)
Bryan van Putten (Hulanda)
Su rumannan:
Marie Lane y famia (Hulanda)
Roy y Edith van Putten-Laclé y famia
Lena van Putten
Dora y Joaquin Vries-Van Putten y famia
Elsie van Putten
Ambrose van Putten y famia
Vilidia y Kees Kaptein-Van Putten y famia (Hulanda)
Leonsio y Carmen van Putten y famia
Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan stima.
Madrina: Mabel Lynch; Louisa Brooks
Coleganan di Openbare Avondleergangen Aruba, Mavo y Technisch Onderwijs
Famia: Van Putten, Every, Maxwell, Lane, Vries, Ammerlaan, Mathila, Hengeveld, Rogers,
Simmons, Johnson, Ellis, Candelaria, Pantoflet y demas famia-, amigo-, collega- y conocirnan, mucho hopi pa menciona na Aruba, Curaçao, Hulanda, U.S.A., Sint Maarten, Sint Eustatius, Saba y Canada.

Nos ta invita tur famia-, bisiña-, amigo- y demas conocirnan pa asisti na e acto di **entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 9 di Augustus 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa Santana Catolico na San Nicolas.**
For di 12'or pa 13.30 pm lo tin oportunidad pa despedi na Ad Patres Funeral Home.
E resto mortal di "George" lo ta reposa for di 2 'or den Misa Santa Theresita na San Nicolas.
Enbes di flor of krans un donacion pa e Aruba Heart Foundation lo ta altamente aprecia.Lo tin un box disponible den Misa.

Fecha, ora y adres pa condolencia:
Nos ta ricibi bishita di condolencia Diaranzon 8 di Augustus di 7'or pa 9'or di anochi na Comanchestraat 1B San Nicolas.

Nos ta lamenta cu despues di entiero lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di:

Francisco Salesio Maduro
mihor conoci como: "Panchua" of "Buchi Frans"

Un danki di curazon na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y a haci donacion.
Na Dr. Tonk, enfermeronan y demas personal di Dr.H.O.Hospitaal
Na tur famia y amistadnan cu a sa di a duna nos nan sosten y judanza den e momentonan dificil.
Boso atencion y cariño lo keda semper den nos memoria.

Alavez nos kier ta invita pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa:

Diabierna 10 di juli 2007 pa 7'or di anochi
Diadomingo 12 di juli 2007 pa 6:30 di atardi
Diamars 14 di augustus 2007 pa 7'or di anochi tur na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

despues di misa Diamars 14 di augustus 2007 lo tin un rosario na casdi Sra. Dolorita Geerman, Angochi 4 pa descanso di alma di nos defunto stima.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su yiunan, ruman y demas famia

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga=tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Sra. Vda. Placida Victoria Rodriguez-Tromp
mihor conoci como: "Chichi di Lody" of " Mama Chichi "
na edad di 93 aña

Dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diabierna 10 y dialuna 13 di augustus 2007 di 7'or pa 9'or di anochi

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
5382
8130
7652

ZODIAC
7044 Scorpio

BIG FOUR
8210

SUPER FOUR
5413

DIARIO
6517
2203
1696

CORSOW
6691
5711
2454

LOTTO PA DEPORTE 01-06-11-26-33
Letter : C
Jocker: 21

su|do|ku
© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY #1

5				3			8	
7		9	2					
	2			1	7			
2	9			8				7
		6				3		
3				4			6	9
			3	7			5	
					8	9		6
	7			9				3

MEDIUM #2

			6		5			
		3	4		7	8		
	9	7				5	3	
	2						5	
	3		9		1		6	
	5						9	
	1	6				7	2	
		5	7		9	3		
			2		8			

#1

5	6	1	9	3	4	7	8	2
7	8	9	2	6	5	4	3	1
4	2	3	8	1	7	6	9	5
2	9	4	6	8	3	5	1	7
8	1	6	7	5	9	3	2	4
3	5	7	1	4	2	8	6	9
9	4	2	3	7	6	1	5	8
1	3	5	4	2	8	9	7	6
6	7	8	5	9	1	2	4	3

#2

1	8	2	6	3	5	9	7	4
5	6	3	4	9	7	8	1	2
4	9	7	1	8	2	5	3	6
9	2	1	8	7	6	4	5	3
7	3	4	9	5	1	2	6	8
6	5	8	3	2	4	1	9	7
8	1	6	5	4	3	7	2	9
2	4	5	7	6	9	3	8	1
3	7	9	2	1	8	6	4	5

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Eagle
Pariba di Brug: 4 Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Velazquez
Pariba di Brug: Dr. Every

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Tratando depresion di vacantie

Tin manera pa evita depresion di vacantie? Den e temporada di aña aki, hopi hende ta haya nan mes ta sinti un tiki depresiona, aun despues di un vacantie feliz y exitante cu amigo y famia. Algun di nan ta pensa si esaki por kier men cu nan tin un problema serio, pero mayoria biaha no tin nada pa preocupa.

Depresion di vacantie tin su raiz den un ritmo emocional cu ta comun pa humano. Cialquier cos cu produci un "halto" extremo, lo pone e paso pa un "abao" despues. E causa di e "altibajo" nan aki ta parcialmente fisico: euforia ta consumi un cantidad mayor di energia corporal, como cu tur systema ta opera na un paso acelera. Sinembargo, eventualmente a curpa ta agota di su reserva y nos ta sinti fisicamente y emocionalmente cansa.

Depresion leve pesey ta relativamente predecibel. Bo por anticipa pa enfrent'e despues di un vacantie druk; despues di nacemento di un baby; despues di un promocion na trabao; y te hasta despues di un vacantie tranquilo.

Hecho ta cu generalmente nos no por evita depresion, pero nos por anticip'e. Y si nos por anticip'e nos por reduci e friccion den nos hogar dor di prepara nos famia pa pasa dor di dje y warda cu pasenshi te ora nos yega atrobe na un "halto".

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa Augustus 9 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.67	1.69	1.71
Engelse Pond Sterling	3.56	3.61	3.67
Zwitserse Frank per CHF. 100	148.81	149.53	150.33
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	148.00	149.35	150.85
Euro per XEU. 100	243.46	245.68	248.15

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Aunke tin biaha bo ta grita di mas, bo sa tambe yuda e otronan ora nan mester dibo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Stima bida, amort e otronan y nan calor. Evita na pensa cu e ta excesivo pasobra no ta asina.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Mester baha e tensionnan, pasobra, ademas, Luna ta favorabel pa esey. Dedica bo mes na amor.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Tin un sensibilidad hopi marca den bo pa cu e cuestionnan cu ta afecta e otronan y ta preocupanan.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Tensionnan lo baha nan intensidad pa duna paso na un dia di calmo caminda e deseonan di comparti lo ta grandi.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
E hecho di duna un man na otronan ta transmiti un energia hopi beneficioso pa mundo.

Libra 21 Sep - 20 Okt
E Luna ta pone bo faceta menos material na moda, potencia enormemente bo banda espiritual.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Awe bo lo sa disculpa y pordona e erornan aheno pasobra bo lo por bai den cuero di esnan cu ta cometenan.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Man habri ta refleha e actitud di ayudo y solidaridad cu ta habita den bo curazon.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Luna ta incita den bo actitudnan generoso y humanitario. Esey ta yena bo dia di bon energianan.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo mihor perfil ta bin dilanti awe. No esun cu bo ta wak den spiel, sino esun cu no por wordo mira, bo cara mas humano.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Si aw e loke bo kier ta haci loke bo kier sin tene na cuenta e otronan, bo no lo sinti bo mes hopi orguyoso.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Hulanda: Un figura di Lego di almenos 2.5 meter a aparece riba beach na Zandvoort dialuna ultimo. Doñonan di un bar canto di laman a bin descubri e figura aki. Ningun hende sa for di unda e la bin. Na Denmark e cuidad di Lego yama Legoland no a reporta un figura perdi y tampoco ta na altura di con e figura gigantesco aki a yega eynan.

Telefon Pa Hubentud ta manda un caluroso pabien na e muchanan y hobennan cu Dia Internacional di Hubentud

DIA 12 di augustus 2007 ta dia Internacional di Hubentud proclama pa United Nations. E tema pa e aña aki ta " Be seen, Be heard: Youth Participation for Development" E dia aki ta duna cada un di nos e oportunidad pa reconoce e potencial di e hubentud, pa celebra nan logronan ariba diferente tereno estudio, sport, den trabou voluntario, participacion ect. Tambe e ta dia pa nos refleha, pensa y planea mihor maneranan pa envolvi nos hubentud pa tuma accion of decision fructivero den propio desaroyo y asina di henter communidad.

Un bon ehempel ta Parlamento Hubenil di Aruba, cu ta haciendo un tremendo trabou pa laga e voz di hubentud resona, pero tambe consientisa ariba diferente topico un ehempel ta e caminata y dia di informacion cu nan a organisa pa stop Abuso y unda nan tabata envolvi den planea, organisa y traha pa e dia aki tabata un exito.



TPH pa medio di e hotline 131 tambe ta haya informacion kico mucha of hoben ta pasa aden y por medio di relatonan anual, cooperacion cu diferente instancia gubernamental y no gubernamental, proyectonan y consientisacion general ta boga pa nan voz wordo scucha y consientisanan ariba nan derechonan y responsabilidadnan. Tambe TPH ta consientisa riba tur locual por afecta nos hobennan cu por stroba nan den nan desaroyo en general y di e forma aki stroba nan contribucion na comunidad.

For di incicio di TPH a duna oportunidad na hobennan pa nan por participa den e fundacion y asina train nan pa bira voluntario y den casi tur proyecto di TPH nan a wordo envolvi pa trece nan ideanan, pensamento y opinion dilanti. Tur e materialnan di consientisacion di TPH a wordo crea cu nan participacion. Pasobra TPH ta kere den nan potencial, creatividad y cu e hubentud mester haya oportunidad y wordo inclui pa tuma decision ariba diferente nivel, pues den relacion cu nan mayornan, na scol, den eventonan y asuntonan regardanando hubentud y den gobierno. TPH ta sumamente agradecido pa nan contribucion na e trabou voluntario y kier felicita cada un di boso pa boso logronan ariba diferente tereno. Keep it up. Na Gobierno y otro instancianan un apelacion pa sigui inverti, envolvi y encurasha nos hobennan den diferente asuntonan cu ta regarda nan bida.

Nos Mundo Loco

Un cas di cement no tradicional



Un homber Chines a traha su cas for di dos tubo di cement. Xin Yucai di 50 aña di edad ta biba na e cuidad di Shenyang y hasta a nenga di biba den e apartament di su yiu muhe, paso e ta disfruta masha hopi mes di biba den su cas algo inusual. " Mi tata, ta gusta haci cosnan diferente" su yiu muhe a splica. "E la cumpra dos tubo di cement for di un compania di contrucion y a conbertinan den un cas di berdad cu bentananan, portanan y hasta un chimenea. E yiu muher ta bisa cu su apartament tin suficiente lugar pa su tata Xin, pero e ta insisti di traha un cas pa su mes. "Nos a muda un biaha y e la trece "e cas" cun'e. E cas awor ta un atraccion den e cuidad, algun biaha hendenan ta bin para dilanti e cura y saca potret cu e cas patras di nan.

Cuidao ora bo bebe Te na e lugar aki

Un doño di un negoshi di te ta causando reacionnan furioso di su clientenan, ora cu e ta sacanan for di e lugar si nan kibra un set di reglanan stricto. David Daly ta avisa tur su clientenan, cu si encaso nan dip un buscuchi den e kopi te nan lo wordo pidi pa bandona e negoshi imediatamente. Su otro set di reglanan ta e.o. no mag di pone elleboog riba mesa, no mag di insulta e Reina, no mag di mishi cu dede e klompinan di sucu y no bebe te for di un lepel.

Clientenan ta acusa Mr. Daly di ta facista. "Si bo durf di papia ora cu e pianista ta toca, bo ta afo" un otro cliente a skirbi riba e forum. E doño di solamente 30 aña di edad, ta nenga di ta facista y masbien ta asegura cu e ta bon hende den vida real.

Neil Berg su 100 Añanan di Broadway ta habri Diaranson na Crystal Theater

NEIL Berg ta habriendo su 100 Añanan Di Broadway na Crystal Theater cu seis show pa siman, tur anochi pa 9'or di anochi presentando streanan di canto di Broadway Charles Bergell, Kimilee Bryant, Erick Buckley y Natalie Toro.

Berg, un fiel Productor/Compositor di Broadway ta informa cu e hitnan di mas grandi di Broadway ta biniendo na e escenario di mas grandi di Aruba, e precioso Crystal Theater na Renaissance Resort & Casino. E fabuloso show nobo aki ta ofrece 75 minuut di entretenimiento di primera clase y ta priminti di hiba e publico den caminda di recuerdo cu nan melodianan di show favorito.

E programa di e anochi, Berg ta bisa, ta duna tributo na Chicago, South Pacific, Phantom of the Opera, Les Miserables, Smokey Joe's Café, Jersey Boys, Fiddler on the Roof, My Fair Lady, Evita, Man of la Mancha, Movin' Out, The Wizard of Oz, Cats, New York - New York y Rent, entre hopi otro produccionan galardona. "Nos a tuma e hitnan mas popular y mihor, di musicalnan premia di e epoca anterior y cose nan na otro pa un anochi emocionante, directamente for di e lusnan briyante di Broadway," Berg ta splica, "y entrada ta disponobel awor aki na e loket di Crystal Theater." Actornan di bishita Bergell, Bryant, Buckley y Toro incluso a protagonisa na Broadway, den e rolnan inolvidabel ey y lo bai ta aki pa djis e compromiso limita di 6 di Augustus te cu 3 di November. Mientras cu e ta produciendo e show na Crystal Theater, Berg ta ocupa tambe cu su propio debut como escritor di Broadway den Grumpy Old Men, un musical cu ela compone. Grumpy Old Men actualmente ta haciendo Presentacionnan Backer como pre-produccion na e cuidad di New York. Berg ta comparti cu e ta involucra cu produccion di shownan di Broadway pa henter su bida, y awor aki ta mei mei di un tour di 130-cuidad cu su compania nacional.

E formato di e show na Crystal Theater, e ta laga sa, ta ofrece un contacto intimo y imediato cu e cantantenan kendenan ta nara e show tambe. Phantom of the Opera sin mascarada. Fiddler on the Roof sin e paisahe falso. Tur esaki ta contribui na un relacion mas intenso entre e actor y su publico, kendenan awor aki por saborea e totalidad completo di emocionnan treci na superficie pa e forsa di e material memorabel. Aruba su mihor musiconan lo uni nan mes cu Berg live riba escenario pa crea e acompañamento musical. Nan ta Johnny Scharbaay riba keyboard y Ivan Quandus riba baho. Ademas di un pasion fuerte pa musica, Berg ta un hungador di baseball voras y fanatico di baseball. Casa cu un soprano di Broadway y tata di un yiu hoben, Berg ta spera di por ta envolvi cu educacion musical ariba nos isla.

Charles Bergell, un Baritono, a protagonisa manera Jean Valjean den Les Miserable, tambe a aparece den Evita y Phantom of the Opera. Kimilee Bryant, un Soprano, ta un ex Miss North Carolina. Ela canta e papel principal den Phantom of the Opera.

Su show Pirate Queen a caba di sera na Broadway y esaki a permiti'e tempo liber pa bini Aruba. Erick Buckley, un Tenor, a protagonisa den Kiss me Kate, the Full Monty, Fathom of the Opera y Les Miserables. Natalie Toro a protagonisa Evita, a hunga e rol di Grizabella e Pushi cu Glamour den Cats y Maria Magdalena den Jesus Christ Superstar, un berdadero diva di Broadway cu un abilidad excepcional pa canta.

Inloop Ateliers..........

ATELEIRS '89 ta participa cu, mirando e demanda grandi pa espacio pa pinta, su Inloop Ateliers ta habri. Cu e Inloop Ateliers aki nos ta brinda un y tur un oportunidad pa bin pinta ariba e dianan cu nan kier. Esta diamars, diaranson of diahuebs of tur tres dia. Orarario ta di 6.30 pm. pa 9.30 pm., y e edad ta di 13 aña pariba. Corda si cu material no ta inclui. Pa mucha e workshopnan aki ta di 3or pm. pa 5or pm., y e edad ta di 7 pa 13 aña. E guia ta unico, di nivel halto y cu lo no haya ningun otro caminda. Unabez bo cuminsa pinta cerca nos semper lo bo keda bin pinta cerca nos. Ateleirs '89 ta situa den e complehonan di "Ce - La" patras di San Pedro Paviljoen. Dominicanessenstraat 34. Na man drechi di e cruzada di Maria College. Por yama tambe pa mas informacion, Elvis Lopez na: 565 4613.

Jason Inesia a busca su CURVE nobo nobo na Teleshop Seroe Blanco



COMO un hoben ehecutivo den e trabou di media, Jason sa cu e mester ta bon equipa pa e por produci potretnan di calidad y ehecuta su trabounan optimalmente.

Jason ya ta trahando cu e servicio di Wireless Broadband cu durante e weekendnan e ta haci bon uso di dje pa e por tin su: "clickonaruba.com" al dia.

"Mi ta hasiendo maximo uso di e Wireless Broadband. Pa bisa berdad e ta spaar mi hopi tempo ya cu di biaha mi por upload e potretnan riba mi website. Esaki ta algo sumamente bon den e tipo di trabou cu mi ta eherce caminda cu mi tin di ta na varios caminda y mi tempo tin di wordo usa eficientemente.", asina Jason a bisa.
Recientemente Jason a pasa busca su CURVE cu ta un di e telefonnan di e famia BlackBerry cu SETAR ta bende tambe. Pa Jason e uso di Blackberry ta complementa su trabou door cu e ta alcansable via su e-mail na momento cu e ta ocupa cu photoshooting. E ta sinti su mes trankil, pa motibo cu si e no por contesta su telefon su contactonan por mande un e-mail cu e por lesa despues y contesta nan di biaha sin tin di bai su oficina bek.

Jason ta expresa di ta sumamente contento cu e calidad di servicio y cu e ta bai keda semper al dia pa tur loke ta lo ultimo den telecomunicacion cu SETAR pa asina e por brinda un mihor servicio tambe den su negoshi.

Riba e foto: Jason cu su CURVE nobo nobo despues cu Jacky Franken a caba di programe pe.



Comienso di un era nobo na La Cabana Villas Eagle Beach



UN grua a yuda basha e banda abaoa di e difunto Royal Cabana Casino pa anuncia comienso di un era nobo, awor cu KL International a cuminsa cu e kibramento y reconstruccion di e compleho nobo-nobo y ultimo modelo di casino, restaurant y showroom.

Presente pa celebra e ocasión aki tabata, CEO di e Gillmann Group kende tin su base na Las Vegas, Fred Gillmann, su asistente Harry Richard, su representante di construccion na Aruba Robert Buchanan, Gerente di Key Largo Casino Shawn Metcalf, Architectonan local Jozef Lacle y Dick Pijper di Bohama Construction.

Nan ta encarga cu e emocionante tarea di prepara Aruba su ultimo facilidad di wega y entretenimento cu tema Caribense p'e temporada high-season di 2008.

E grupo Gillmann, desaroyadornan internacional di casino, tin mas cu 110 aña colectivo di experiencia ehecutivo di wega. E grupo ta trahando riba e proyecto di La Cabana Villas pa 27 luna, Fred Gillmann ta bisa y awor cu construccion a cuminsa e ta sinti manera un soño personal cu ta bira realidad, esaki mira for di su propio perspectiva.





Di Las Vegas pa Australia y tur e lugarnan entre nan, e experencia y bon respeta grupo Gillmann ta trahando for di 1989 pa haci visionnan economico bira realidad cu ta haci ganashi. Cu nan oficina general den curason di e mundo di wega, Las Vegas, Nevada y cu oficinanan na California, Macau, Aruba y Costa Rica, e grupo Gillmann ta emplea mas cu 150 hende mundialmente.

Den e añanan recien, grupo Gillmann a crece y bira un di e companianan desaroyador lider den e industria di wega, di fama mundial pa proyectonan di hotel, casino y comercio. Entre su proyectonan completa: Key Largo Casino - Oranjestad, Aruba; Fiesta Casino - Puntarenas, Costa Rica; El Sitio Casino - Liberia, Costa Rica; Route 66 Casino - Albuquerque, New Mexico; Casa Blanca, New Mexico; Coeur D'Alene Tribal Casino - Worley, Idaho; Susanville Casino - Susanville, California; Table Mountain Rancheria - Friant, California; Barona Casino - Lakeside, California; Robinson Rancheria Casino - Nice, California; Paiute Palace Casino - Bishop, California.

Riba e potretnan, di man drechi pa man robes: Robert Buchanan, Fred Gillmann, Harry Richard, Shawn Metcalf, Dick Pijper y Jozef Lacle n'e sitio di demolicion.

